

Jansen-Economy 60 RS WK3  
Verarbeitung und Montage

Jansen-Economy 60 RS WK3  
Usinage et montage



**JANSEN**

## Systembeschreibung

## Description du système

- ◆ Einbruchhemmende Rauchschutztüren aus Jansen-Economy 60-Profilen, mit umlaufender Schattenfuge und doppelter Anschlagdichtung sowie Festverglasungen
- ◆ Nach DIN V ENV 1627 geprüft und in die Widerstandsklasse WK3 eingestuft
- ◆ Türen ein- und zweiflügelig, nach innen und aussen öffnend
- ◆ Mehrfachverriegelungs-Schloss mit Edelstahlstulp. Die Riegel werden über den Schliesszylinder betätigt.
- ◆ Angriffsseite = Band- oder Bandgegenseite
- ◆ Mit Elektro-Türöffnern aus dem System Jansen-Economy 60 RS zugelassen
- ◆ Bei gleicher Ausführung und entsprechenden Füllelementen werden auch die Widerstandsklassen WK2 und WK1 abgedeckt
- ◆ Systembezogener, eleganter Jansen-Zylinder-/Schloss-Schutz, geeignet für den Einbau von Profilylindern  $\varnothing$  17 mm
- ◆ Einfacher Beschlageinbau, dank speziellen Verarbeitungshilfen
- ◆ Zulässige max. Abmessungen (lichter Durchgang LDB/LDH)  
1-flügelig: B 1400 x H 2500 mm  
2-flügelig: B 2820 x H 2500 mm
- ◆ Füllelemente:  
Einbruchhemmendes Glas oder einbruchhemmende Paneele

- ◆ Portes anti-effraction et de coupe-fumée en profilés Jansen-Economy 60 avec rainure négative, double joint de battement et vitrages fixes
- ◆ Testée selon norme DIN V ENV 1627 et homologuée dans la classe de résistance WK3
- ◆ Un et deux vantaux, s'ouvrant vers l'intérieur et vers l'extérieur
- ◆ Serrure multipoint avec tête en acier inox. Les verrous sont actionnés par le cylindre de fermeture.
- ◆ Côté exposé = côté paumelles ou côté opposé aux paumelles
- ◆ Homologuées avec gâches électriques du système Jansen-Economy 60 RS
- ◆ Les classes de résistance WK2 et WK1 sont aussi couvertes par les mêmes types et les éléments de remplissage correspondants
- ◆ Élégante protection de cylindre/serrure Jansen adaptée, spécifique au système, appropriée pour le montage de cylindres profilés  $\varnothing$  17 mm
- ◆ Montage aisé des ferrures grâce à des gabarits de perçage spéciaux
- ◆ Dimensions maximales autorisées (dimensions de passage LDB/LDH)  
1 vantail: B 1400 x H 2500 mm  
2 vantaux: B 2820 x H 2500 mm
- ◆ Éléments de remplissage:  
Vitrage anti-effraction ou panneaux anti-effraction

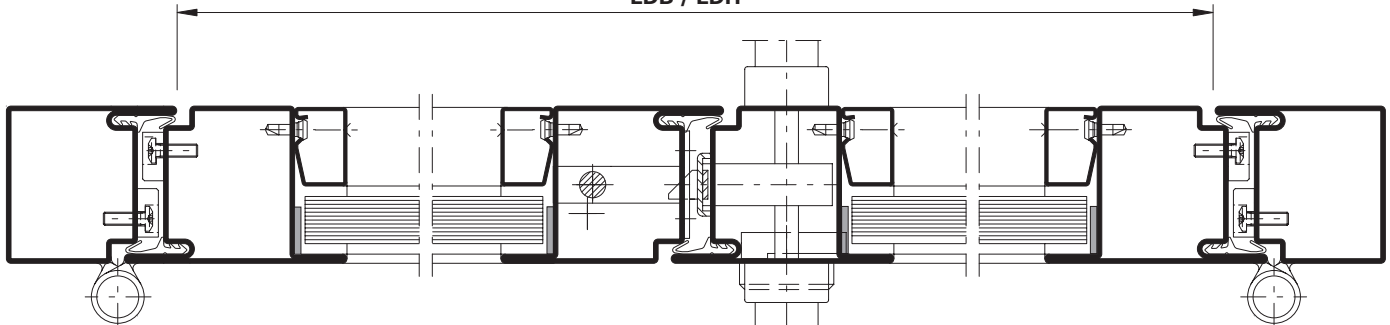
Widerstandsklasse der Tür nach DIN V ENV 1627	Glas nach DIN 52290
WK1	Widerstandsklasse A2
WK2	Widerstandsklasse A3
WK3	Widerstandsklasse B1

Classe de résistance Porte selon DIN V ENV 1627	Verre selon DIN 52290
WK1	Classe de résistance A2
WK2	Classe de résistance A3
WK3	Classe de résistance B1

Widerstandsklasse der Tür nach DIN V ENV 1627	Glas nach DIN EN 356
WK1	Widerstandsklasse P3A
WK2	Widerstandsklasse P4A
WK3	Widerstandsklasse P6B

Classe de résistance Porte selon DIN V ENV 1627	Verre selon DIN EN 356
WK1	Classe de résistance P3A
WK2	Classe de résistance P4A
WK3	Classe de résistance P6B

LDB / LDH



<b>Allgemeine Hinweise</b>	<b>Remarques générales</b>	<b>4</b>
<b>Verarbeitung und Montage</b>	<b>Usinage et montage</b>	<b>6</b>
<b>Beschlageinbau</b>	<b>Montage des ferrures</b>	<b>26</b>
<b>Montage</b>	<b>Montage</b>	<b>30</b>

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benützung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen.

Nous avons apporté le plus grand soin à élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données.

## Allgemeine Hinweise

Das Türsystem «Jansen-Economy 60 RS WK3» vereint die Eigenschaften «Rauchschutz» und «einbruchhemmend» im gleichen Bauteil. Deshalb sind bei der Planung und Ausführung von solchen Türen gewisse einschränkende Vorgaben zu beachten. Diese betreffen in erster Linie die Wahl der Beschläge und Füllelemente, die Befestigung der Füllelemente sowie die Befestigung der Bauteile an die umliegenden Wände.

Die Türkonstruktion «Jansen-Economy 60 RS WK3» wurde am Institut für Fenstertechnik e.V. in Rosenheim erfolgreich geprüft. Damit die bei der Prüfung nachgewiesene Schutzwirkung auch in der Praxis gewährleistet ist, sind folgende Beschlagteile zwingend vorgeschrieben:

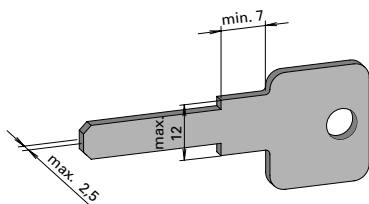
- Mehrfachverriegelungs-Schloss 555.330, 555.331 oder 555.332
- Schliessblech 555.334 (für Hauptschloss) oder Rauchschutz-Elektro-Türöffner
- Schliessblech-Garnitur 555.335 (für Nebenschlösser)
- Zylinderschutz 555.338 (oder gleichwertige, alternative Schutzmassnahmen)
- Falzsicherungsklötze 555.340
- Falztreibriegel mit Griffsperrung 555.341 und Verstärkungsgarnitur 555.342 (für zweiflügelige Türen)

Die Türen müssen genau nach den Angaben in dieser Dokumentation hergestellt werden. Für eine rationelle Verarbeitung empfehlen wir Ihnen die Verwendung der bewährten Jansen-Bohrlehren.

Als Schliesszylinder sind nach DIN 18252 geprüfte Fabrikate (mind. Klasse P2 BS) zu verwenden.

Zylinderlänge: Profilzylinder  $\varnothing$  17 mm: 70 mm

Für den Einbau in den Jansen-Zylinderschutz müssen die Schlüssel von Fremdzylindern die untenstehenden Abmessungen aufweisen:



## Remarques générales

Le système de portes «Jansen-Economy 60 RS WK3» allie les caractéristiques «anti-effraction» et «coupe-fumée» dans un même élément. Pour cette raison, il est nécessaire de respecter certaines données restrictives dans la planification et la réalisation de telles portes. Celles-ci concernent en premier lieu le choix des ferrures et des éléments de remplissage, la fixation des éléments de remplissage ainsi que celle des éléments sur les murs environnants.

La construction de porte «Jansen-Economy 60 RS WK3» a été testée avec succès à l'institut pour la technologie de fenêtre de Rosenheim. Afin que la fonction protectrice attestée lors de l'essai soit également assurée dans la pratique, les ferrures suivantes sont impérativement prescrites:

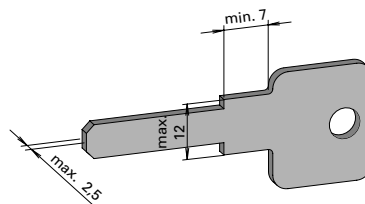
- Serrure à verrouillage multiple 555.330, 555.331 ou 555.332
- Gâche de fermeture 555.334 (pour serrure principale) ou garniture de gâches électriques de coupe-fumée
- Gâche de fermeture 555.335 (pour serrures secondaires)
- Protection de cylindre 555.338 (ou mesures de protection équivalentes)
- Cales de sécurité de feuillure 555.340
- Verrou à bascule avec blocage de poignée 555.341 et garniture de renfort 555.342 (pour portes à deux vantaux)

Les portes doivent être réalisées exactement selon les instructions de la présente documentation. Nous vous recommandons l'utilisation de gabarits de perçage Jansen.

Comme cylindres de fermeture, vous devez utiliser des marques testées selon DIN 18252 (au moins classe P2 BS).

Longueur de cylindre: Cylindre rond  $\varnothing$  17 mm: 70 mm

Les clés des cylindres d'autres marques doivent présenter les dimensions indiquées ci-dessus pour la pose dans la protection de cylindre Jansen.



## Allgemeine Hinweise

Für Türbänder stehen folgende Typen zur Auswahl:

- Anschweissbänder 550.229, 550.238 und 550.276
- Stahl-Anschraubband 550.250  
(nur wenn **Angriffseite = Bandgegenseite**)
- Edelstahl-Anschraubband 550.286  
(nur wenn **Angriffseite = Bandgegenseite**)
- Einschweiss-Zapfenband 550.399 und Türhebel 550.398  
(nur wenn **Angriffseite = Bandgegenseite**)

### Bitte beachten:

Minimale Flügelbreiten in Abhängigkeit der eingesetzten Bänder (siehe Seite 33).

Bauart und Richtung	Gefährdete Seite	Bearbeitungszeichnung
1-flg. DIN links 2-flg. Gangflügel DIN links	Bandseite	Seiten 14, 18/19
1-flg. DIN rechts 2-flg. Gangflügel DIN rechts	Bandseite	Seiten 15, 20/21
1-flg. DIN links 2-flg. Gangflügel DIN links	Bandgegenseite	Seiten 16, 18/19
1-flg. DIN rechts 2-flg. Gangflügel DIN rechts	Bandgegenseite	Seiten 17, 20/21

## Remarques générales

Les différents types de paumelles suivants sont disponibles:

- Paumelles à souder 550.229, 550.238 et 550.276
- Paumelles à visser en acier 550.250  
(seulement si **côté exposé = côté opposé aux paumelles**)
- Paumelles à visser en acier Inox 550.286  
(seulement si **côté exposé = côté opposé aux paumelles**)
- Pivot du haut à souder 550.399 et bras du bas 550.398  
(seulement si **côté exposé = côté opposé aux paumelles**)

### Remarque:

Largeur minimale de vantail suivant les paumelles utilisées (voir page 33).

Modèle et sens	Côté à risque	Schéma d'usage
1 vantail DIN gauche 2 vantaux, vantail de service DIN gauche	Côté paumelle	pages 14, 18/19
1 vantail DIN droite 2 vantaux, vantail de service DIN droite	Côté paumelle	pages 15, 20/21
1 vantail DIN gauche 2 vantaux, vantail de service DIN gauche	Côté opposé aux paumelles	pages 16, 18/19
1 vantail DIN droite 2 vantaux, vantail de service DIN droite	Côté opposé aux paumelles	pages 17, 20/21

<b>Ablaufschritte</b>		<b>Séquences</b>	
	Seite		page
1. Profile zuschneiden	6	1. Découpe des profilés	6
2. Bohrungen für Schaltschloss und Treibriegelstange unten	7	2. Perçages pour serrure de maintien et tringle de fermeture inférieure	7
3. Schlossausnehmungen	8	3. Usinage des serrures	8
4. Ausnehmungen Schliessbleche	10	4. Usinage des gâches	10
5. Ausnehmung Elektro-Türöffner	11	5. Usinage pour gâche électrique	11
6. Ausnehmungen Falztreibriegel	11	6. Usinage pour bascule à mortaiser	11
7. Ausnehmung Treibriegelstange oben	12	7. Usinage pour tringle de fermeture supérieure	12
8. Ausnehmung Zylinderschutz	13	8. Usinages pour protection de cylindre	13
9. Aufbohrschutz einschweissen	22	9. Soudage de la protection anti-perçage	22
10. Falzsicherungsklötze	23	10. Cales de sécurité de la feuillure	23
11. Zylinderschutz für Profilzylinder montieren	24	11. Montage de la protection de cylindre	24
12. Mehrfachverriegelungs-Schloss einbauen	25	12. Montage serrure à verrouillage multiple	25
13. Falztreibriegel und Schaltschloss einbauen	26	13. Montage de la bascule à mortaiser et de la serrure de maintien	26
14. Schliessbleche und Falzsicherungsklötze montieren	27	14. Montage de gâche de fermeture et cale de sécurité de feuillure	27

### 1. Profile zuschneiden

Profile so zuschneiden, dass das Falzspiel von 10 mm am fertigen Rahmen nirgends unterschritten wird (Zwängungsfreiheit).

### 1. Découpe des profilés

Découper les profilés en veillant à ce que le jeu de la feuillure sur le cadre achevé ne soit en aucun endroit inférieur à 10 mm (sinon, problèmes de frottement).

### 2. Bohrungen für Schaltschloss und Treibriegelstange unten

Bohrlehre 499.124 mit 3 mm Abstand zur Flügelfalzante festklemmen und 5 Löcher  $\varnothing$  4,5 mm bohren (Abb. 1).

Anschließend das mittlere Loch auf  $\varnothing$  23 mm aufbohren.

Beim Profil 05.637 ist als Verstärkung der unteren Treibriegelstange die Stangenführung aus Art.-Nr. 555.342 einzuschweißen. Anschließend das Sockelprofil mit  $\varnothing$  10,5 mm durchbohren (Abb. 2).

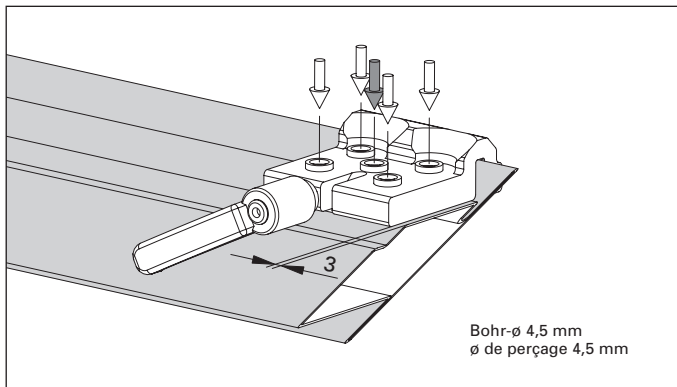


Abb. 1  
Fig. 1

### 2. Perçages pour serrure de maintien et tringle de fermeture inférieure

Serrer le gabarit de perçage 499.124 à 3 mm de distance de la feuillure du vantail et percer 5 trous de  $\varnothing$  4,5 mm (fig. 1).

Percer ensuite le trou central avec un  $\varnothing$  de 23 mm.

Pour le profilé 05.637, il convient de souder la conduite de tringle (réf. 555.342) pour renforcer la tringle de fermeture inférieure. Ensuite, percer le socle avec un  $\varnothing$  10,5 mm (fig. 2).

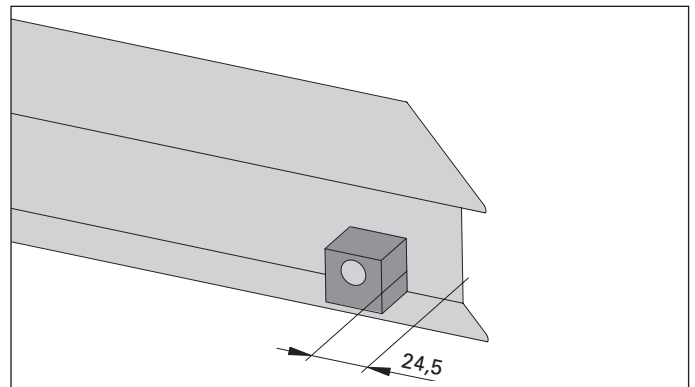


Abb. 2  
Fig. 2

## 3. Schlossausnehmungen

### 3.1 Hauptschloss

- Drückerhöhe auf dem Gangflügelprofil anreissen
- **Zwischen Bohrlehre 499.152 und Profil an beiden Enden 2 mm unterlegen (Abb. 3)**
- Bohrlehre 499.152 auf den Riss ausrichten und festklemmen. Sicher stellen, dass die Lehre gut auf dem Profil aufliegt.
- Löcher bohren gemäss Abb. 4 und 5.  
(Ausnehmung für den Jansen-Zylinderschutz immer auf der gefährdeten Seite.)



Abb. 3  
Fig. 3

## 3. Usinage des serrures

### 3.1 Serrure principale

- Marquer la hauteur de la poignée sur le vantail de service
- **Insérer une épaisseur de 2 mm entre le gabarit de perçage 499.152 et le profilé aux deux extrémités (fig. 3).**
- Placer le gabarit de perçage 499.152 sur la marque et le serrer. S'assurer que le gabarit repose bien sur le profilé.
- Percer des trous comme indiqué sur les fig. 4 et 5.  
(Ouverture pour la protection de cylindre Jansen toujours sur le côté exposé.)

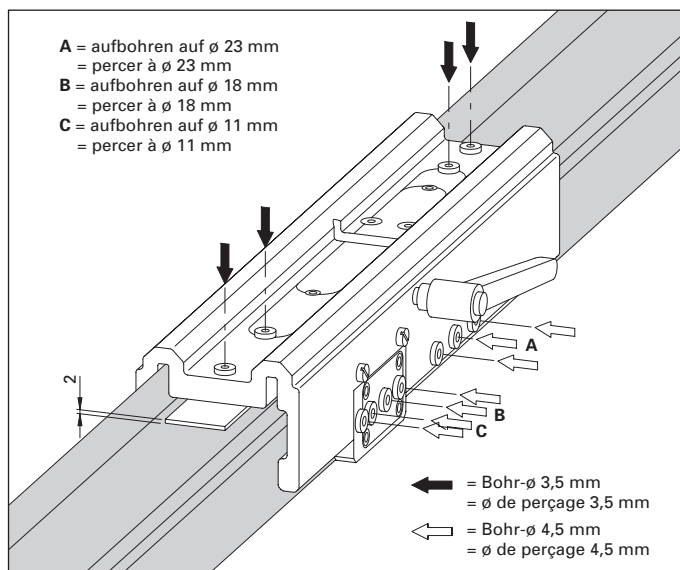


Abb. 4  
Fig. 4

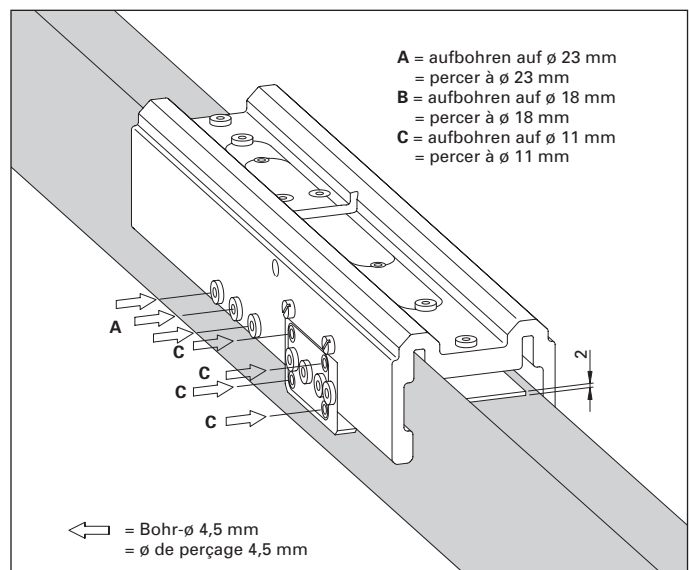


Abb. 5  
Fig. 5

### 3.2 Nebenschlösser oben und unten

- Lage der Nebenschlösser anreissen (734 mm unterhalb und 704, 889 oder 1044 mm oberhalb Drückerachse, abhängig vom gewählten Schloss).
- Bohrlehre 499.152 auf die Risse ausrichten und festklemmen
- Zwei Löcher  $\varnothing$  3,5 mm bohren und auf  $\varnothing$  18 mm aufbohren (Abb. 6/7)
- Mit Hilfe der Lehre 499.120 von der Glasfalzseite her zwei Löcher  $\varnothing$  4,7 mm bohren (Abb. 8), auf  $\varnothing$  5,5 mm aufbohren und ansenken (bei beiden Nebenschlössern), zur Befestigung der Verdrehsicherungen. (Lage siehe Seiten 14 bis 17)
- Ausnehmungen fräsen (siehe Zeichnungen auf den Seiten 14 bis 17).

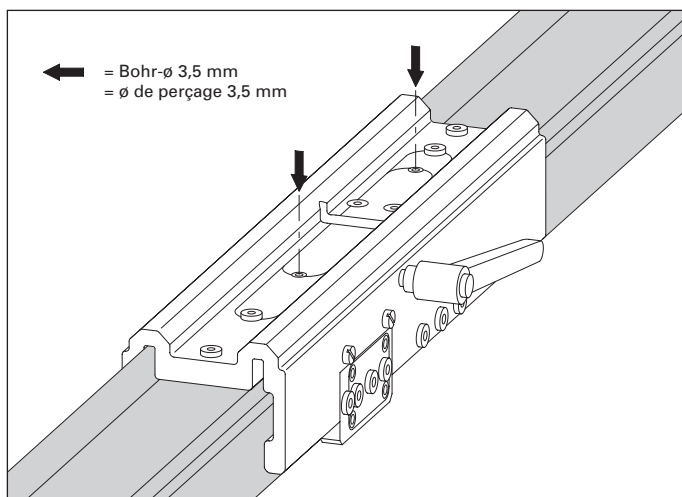


Abb. 6  
Fig. 6



Abb. 7  
Fig. 7

### 3.2. Serrures secondaires en haut et en bas

- Marquer l'emplacement des serrures secondaires (734 mm en dessous et 704, 889 ou 1044 mm au-dessus de l'axe de la poignée, selon le modèle de serrure choisi).
- Placer le gabarit de perçage 499.152 sur la marque et le serrer
- Percer deux trous de  $\varnothing$  3,5 mm et élargir au  $\varnothing$  18 mm (fig. 6 et 7).
- A l'aide du gabarit 499.120, percer du côté de la feuillure à verre 2 trous de  $\varnothing$  4,7 mm (fig. 8), percer à  $\varnothing$  5,5 et fraiser (pour les deux serrures secondaires) pour la fixation des sécurités anti-rotation (emplacement voir pages 14 à 17)
- Fraiser les ouvertures (voir schémas sur les pages 14 à 17).

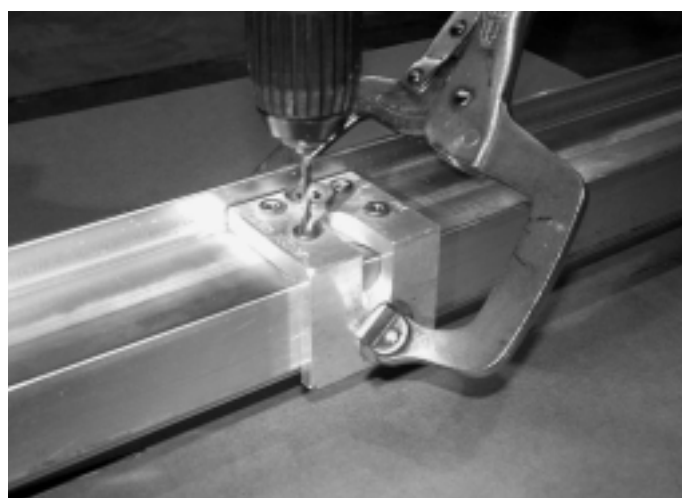


Abb. 8  
Fig. 8

### 4. Ausnehmungen Schliessbleche

#### 4.1 Hauptschloss-Schliessblech

- Drückerhöhe auf dem Blendrahmenprofil anreissen
- Bohrlehre 499.162 mit der Markierung «G-Mass» auf den Riss ausrichten und festklemmen
- 10 Löcher  $\varnothing$  3,5 mm gemäss Abb. 9 bohren (Bohrbüchsen mit Bund).  
Dargestellt ist die Situation «Gangflügel DIN links»

#### 4.2 Nebenschloss-Schliessbleche oben und unten

- Lage der Nebenschlösser anreissen (734 mm unterhalb und 704, 889 oder 1044 mm oberhalb Drückerachse, vom gewählten Schloss abhängig).
- Bohrlehre 499.162 mit der Markierung «Mitte Nebenschliessblech» auf die Risse ausrichten und festklemmen
- je 10 Löcher  $\varnothing$  3,5 mm gemäss Abb. 10 bohren (versenkte Bohrbüchsen)

Ausnehmungen fräsen  
(siehe Zeichnungen auf den Seiten 18 bis 21)

### 4. Usinage des gâches

#### 4.1 Gâche de serrure principale

- Marquer la hauteur de poignée sur le profilé dormant
- Aligner le gabarit de perçage 499.162 avec le repère «G-Mass» (mesure G) sur la marque et le serrer.
- Percer 10 trous de  $\varnothing$  3,5 mm selon la fig. 9 (guides de perçage à collerette).  
Situation illustrée: «vantaill de service DIN gauche»

#### 4.2. Gâches des serrures secondaires en haut et en bas

- Marquer l'emplacement des serrures secondaires (734 mm en dessous et 704, 889 ou 1044 mm au-dessus de l'axe de la poignée, selon le modèle de serrure choisi).
- Aligner le gabarit de perçage 499.162 avec le repère «Mitte Nebenschliessblech» (milieu de gâche secondaire) sur les marques et le serrer.
- Pour chaque gâche, percer 10 trous de  $\varnothing$  3,5 mm selon la fig. 10 (guides de perçage affleurants).

Fraiser les évidements  
(voir les schémas des pages 18 à 21)

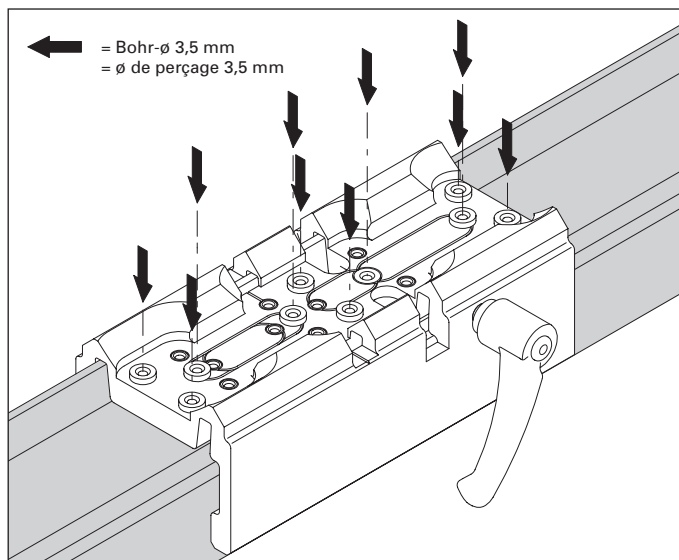


Abb. 9  
Fig. 9

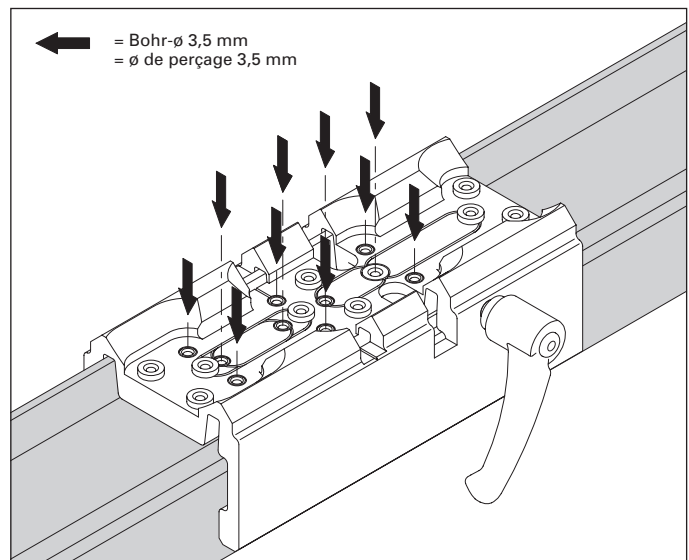


Abb. 10  
Fig. 10

### 5. Ausnehmung Elektro-Türöffner

- Ausnehmung gemäss Angaben auf den Seiten 18 bis 21 anreissen und ausfräsen (Abb. 11).

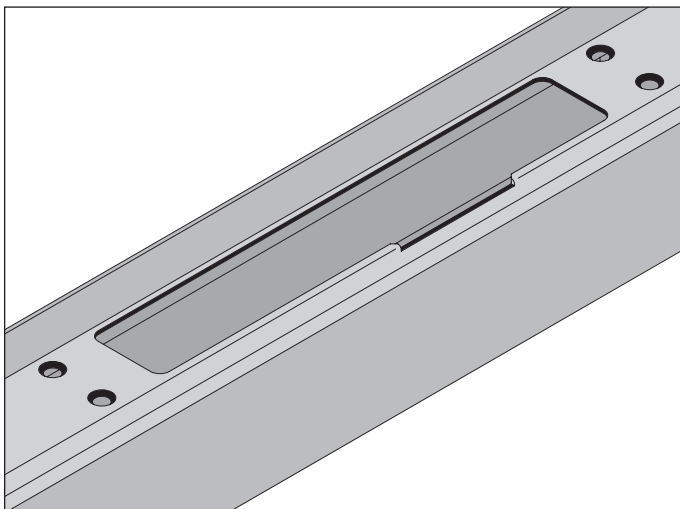


Abb. 11  
Fig. 11

### 5. Usinage pour gâche électrique

- Marquer et fraiser l'évidement selon les indications des pages 18 à 21 (fig. 11).

### 6. Ausnehmungen Falztreibriegel

- Ausnehmungen für den Falztreibriegel nach den Zeichnungen auf den Seiten 18 bis 21 anreissen und ausfräsen (Abb. 12).

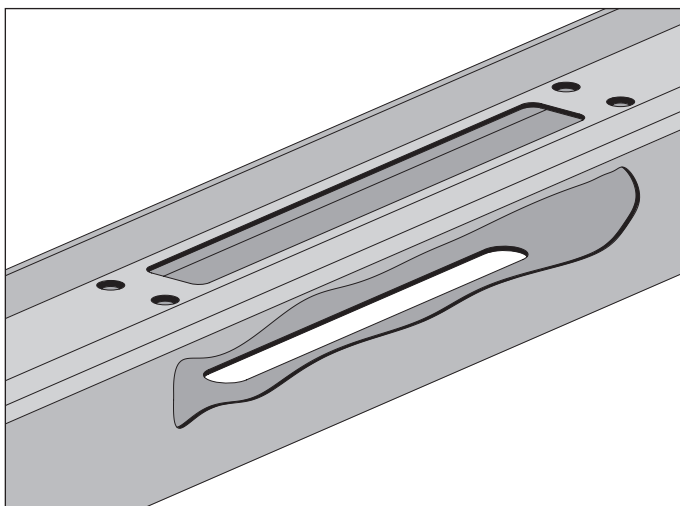


Abb. 12  
Fig. 12

### 6. Usinage pour bascule à mortaiser

- Marquer et fraiser les évidements pour la bascule à mortaiser selon les schémas des pages 18 à 21 (fig. 12).

### 7. Ausnehmung Treibriegelstange oben

- Lage der Bohrung für die Treibriegelstange anreissen (Abb. 13)
- Bohrlehre 499.124 auf den Riss ausrichten und festklemmen (Abb. 13)
- 5 Löcher  $\varnothing$  4,5 mm bohren
- Das mittlere Loch auf  $\varnothing$  33 mm aufbohren
- Einschweisplatte aus Verstärkungsgarnitur 555.342 einschweissen (Abb. 14) und verschleifen

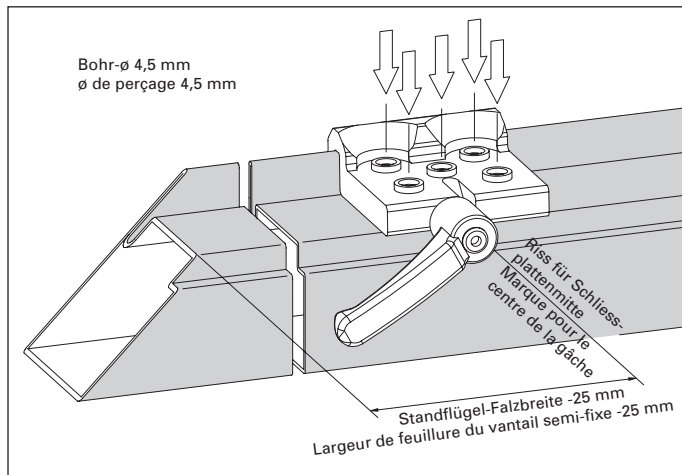


Abb. 13  
Fig. 13

### 7. Usinage pour tringle de fermeture supérieure

- Marquer l'emplacement du perçage pour la tringle de fermeture (fig. 13)
- Placer le gabarit de perçage 499.124 sur la marque et le serrer (fig. 13)
- Percer cinq trous de  $\varnothing$  4,5 mm
- Percer le trou central avec un  $\varnothing$  de 33 mm
- Souder la plaque de la garniture de renfort 555.342 (fig. 14) et poncer.

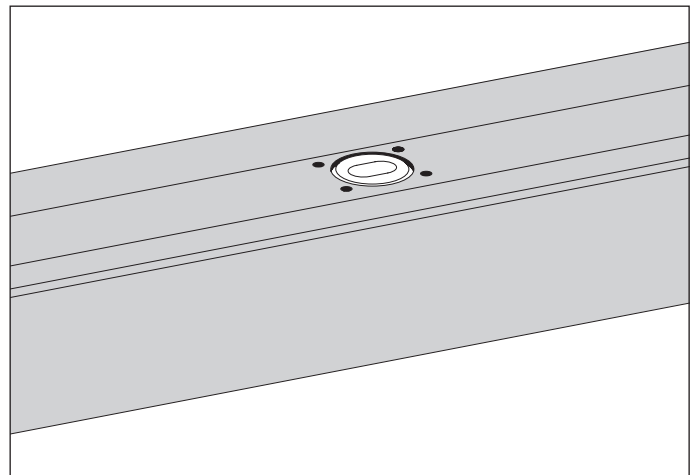


Abb. 14  
Fig. 14

### 8. Ausnehmungen Zylinderschutz

### 8. Usinages pour protection de cylindre

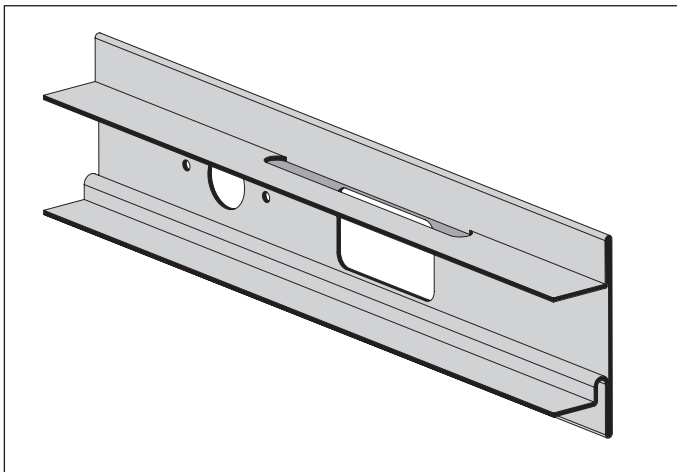


Abb. 15 Schlitz für die Bohrschutzplatte und Öffnung für den Zylinderschutz  
(siehe Zeichnungen auf den Seiten 14 bis 17)

Fig. 15 Fente pour la protection anti-percement et ouverture pour le protection de cylindre  
(voir schémas des pages 14 à 17)

☞ Hinweis:  
Auf den folgenden Seiten 14 bis 21 ist die Bearbeitung der Profile für alle möglichen Fälle dargestellt.

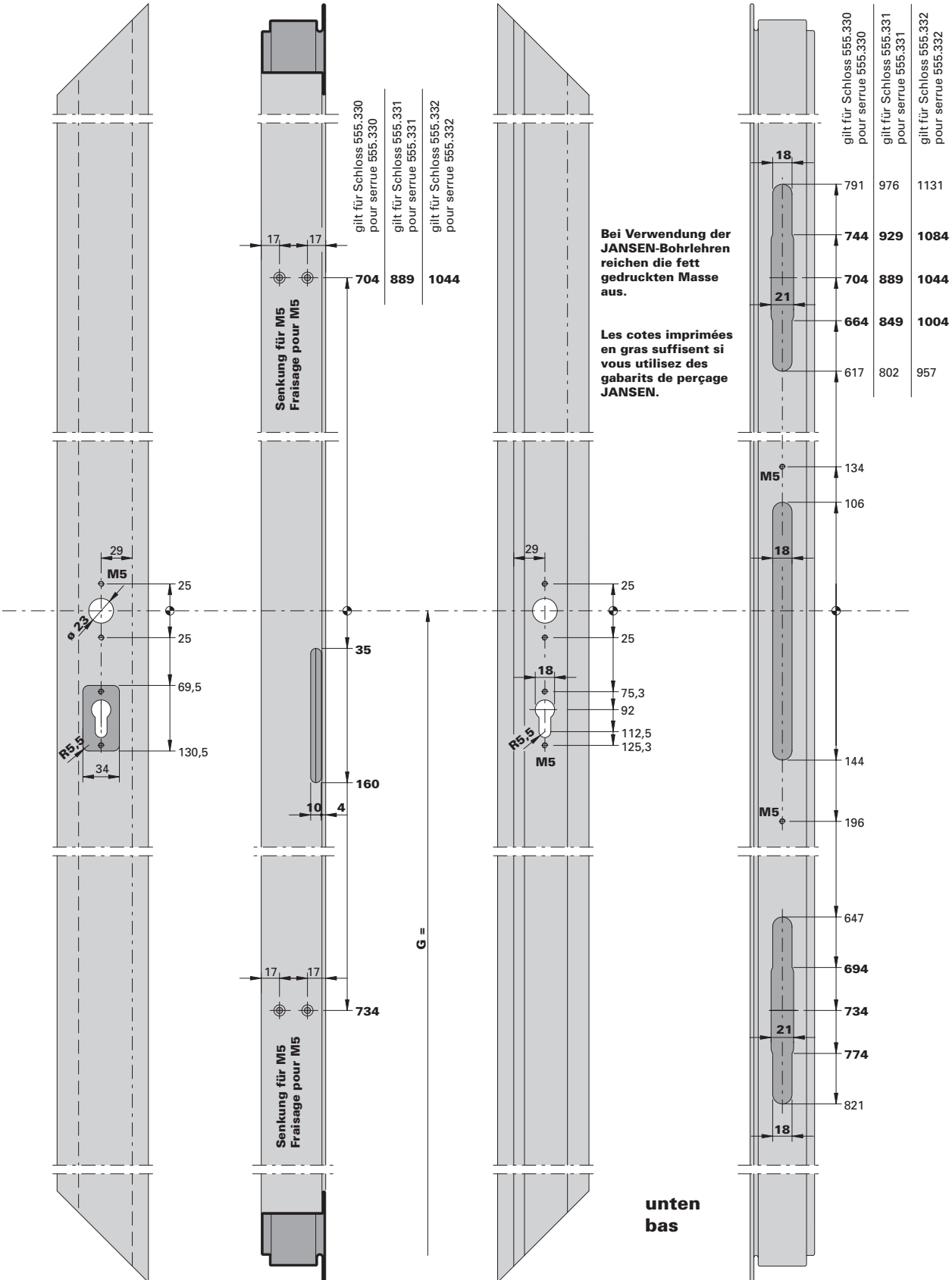
☞ Remarque:  
L'usinage des profilés pour tous les cas possibles est illustré sur les pages 14 à 21 suivantes.

# Verarbeitung und Montage

# Usinage et montage

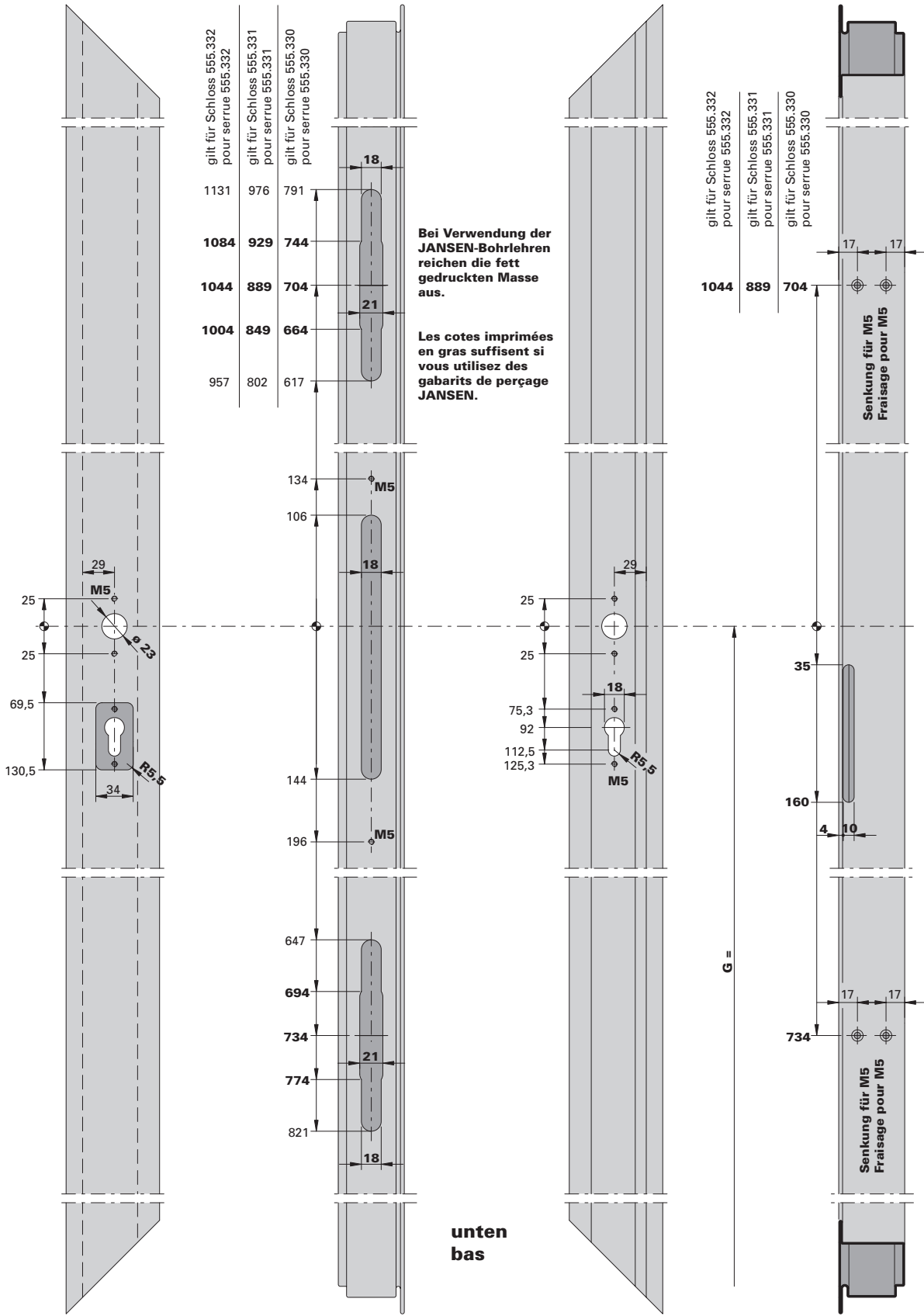
**Bearbeitung Gangflügelprofil DIN links**  
**Gefährdete Seite = Bandseite**  
**(W-2808)**

**Usinage profilé de vantail de service DIN gauche**  
**Côté exposé = côté paumelles**  
**(W-2808)**



**Bearbeitung Gangflügelprofil DIN rechts**  
**Gefährdete Seite = Bandseite**  
**(W-2809)**

**Usinage profilé de vantail de service DIN droite**  
**Côté exposé = côté paumelles**  
**(W-2809)**

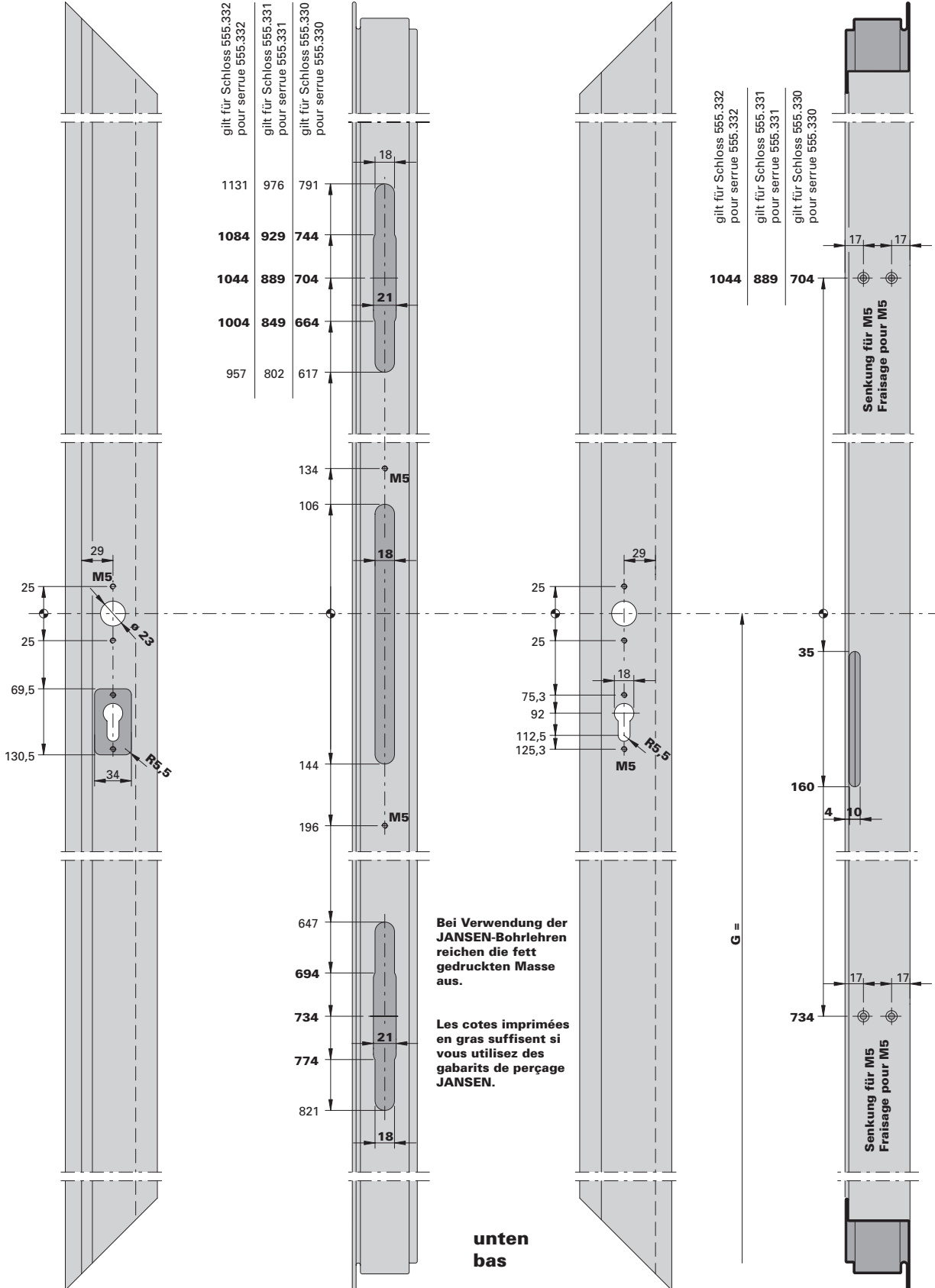


# Verarbeitung und Montage

# Usinage et montage

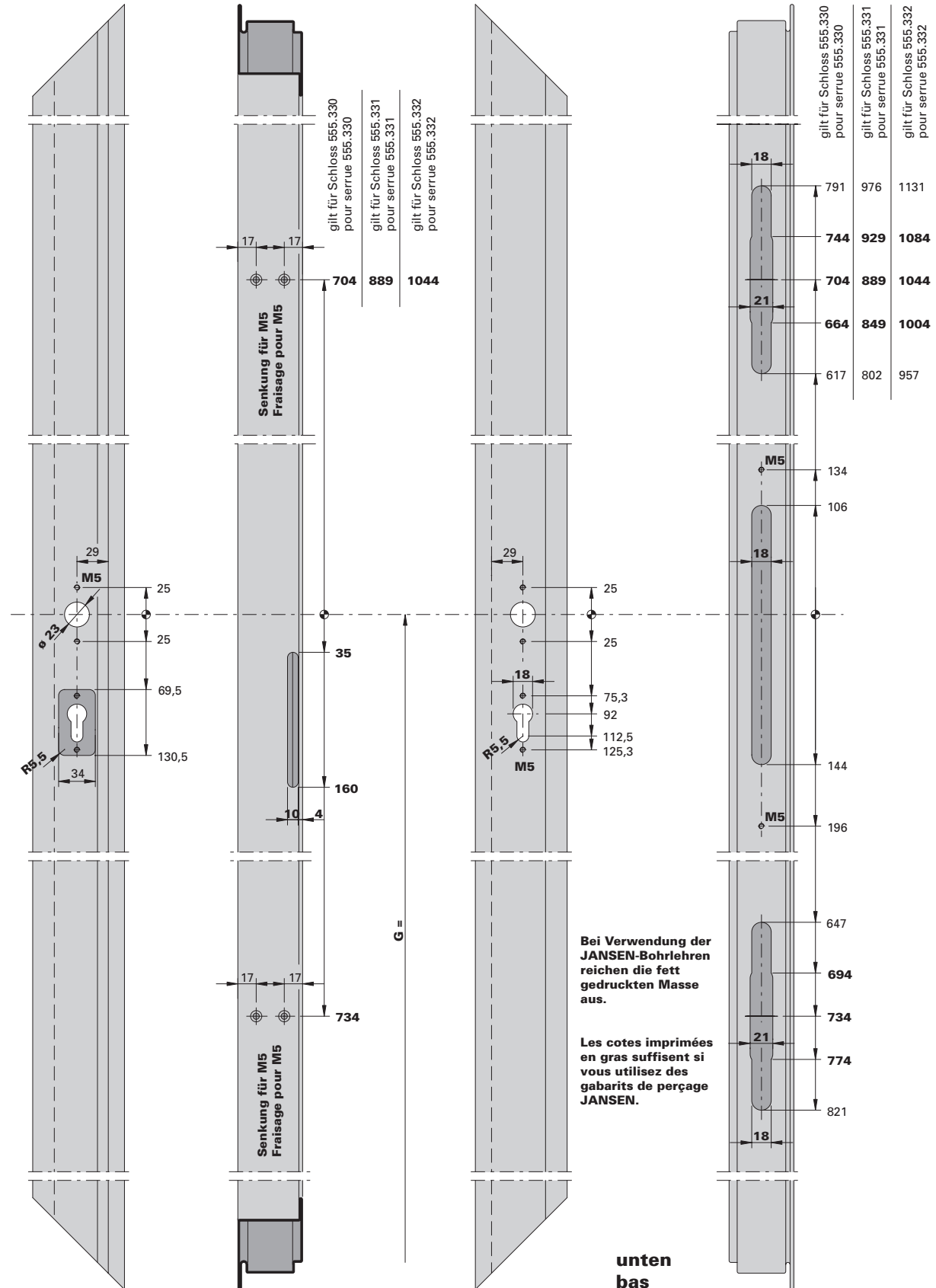
**Bearbeitung Gangflügelprofil DIN links**  
**Gefährdete Seite = Bandgegenseite**  
**(W-2810)**

**Usinage profilé de vantail de service DIN gauche**  
**Côté exposé = côté opposé aux paumelles**  
**(W-2810)**



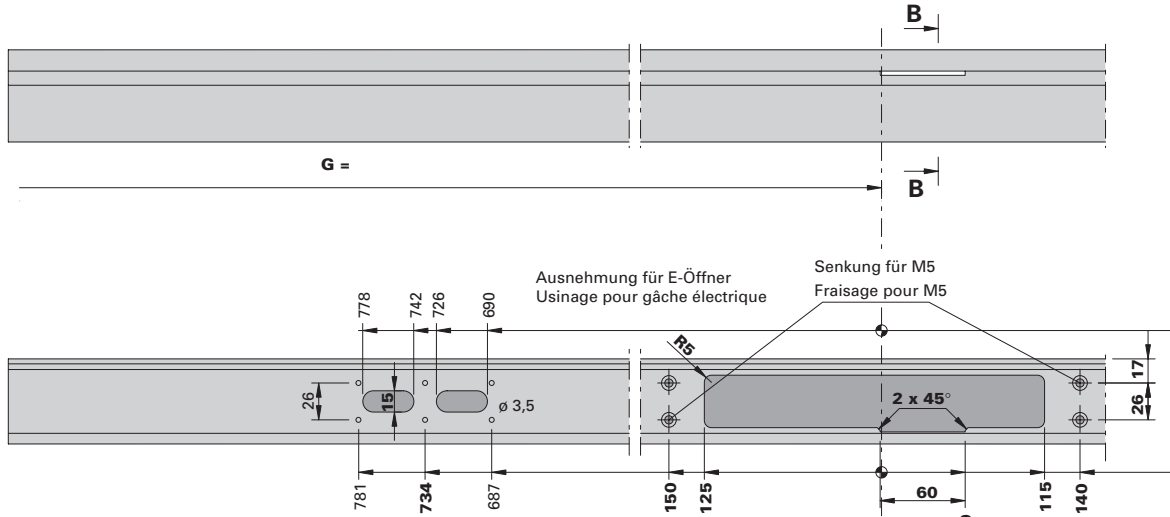
Bearbeitung Gangflügelprofil DIN rechts  
 Gefährdete Seite = Bandgegenseite  
 (W-2811)

Usinage profilé de vantail de service DIN droite  
 Côté exposé = côté opposé aux paumelles  
 (W-2811)

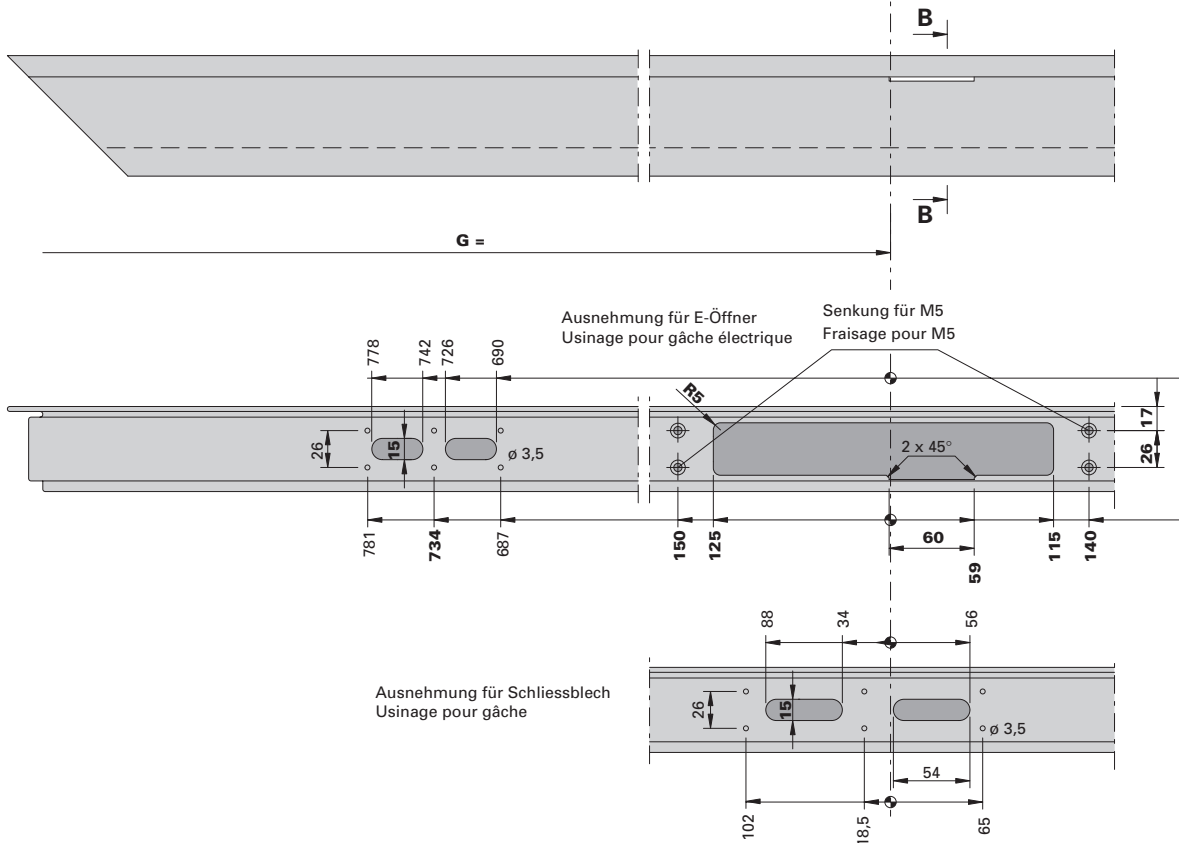
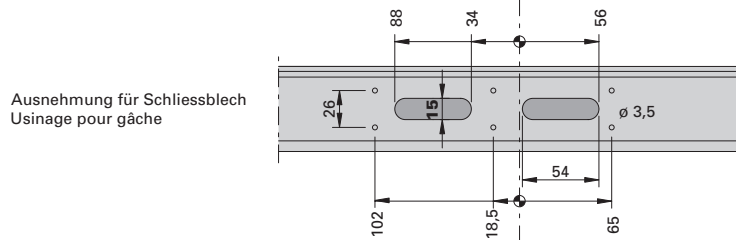


Bearbeitung Blendrahmen- bzw. Standflügelprofil,  
Gangflügel DIN links, gefährdete Seite =  
Bandseite oder Bandgegenseite  
(W-2812)

Usinage profilé de dormant ou de vantail semi-fixe,  
vantail de service DIN gauche, côté exposé =  
côté paumelles ou côté opposé aux paumelles  
(W-2812)

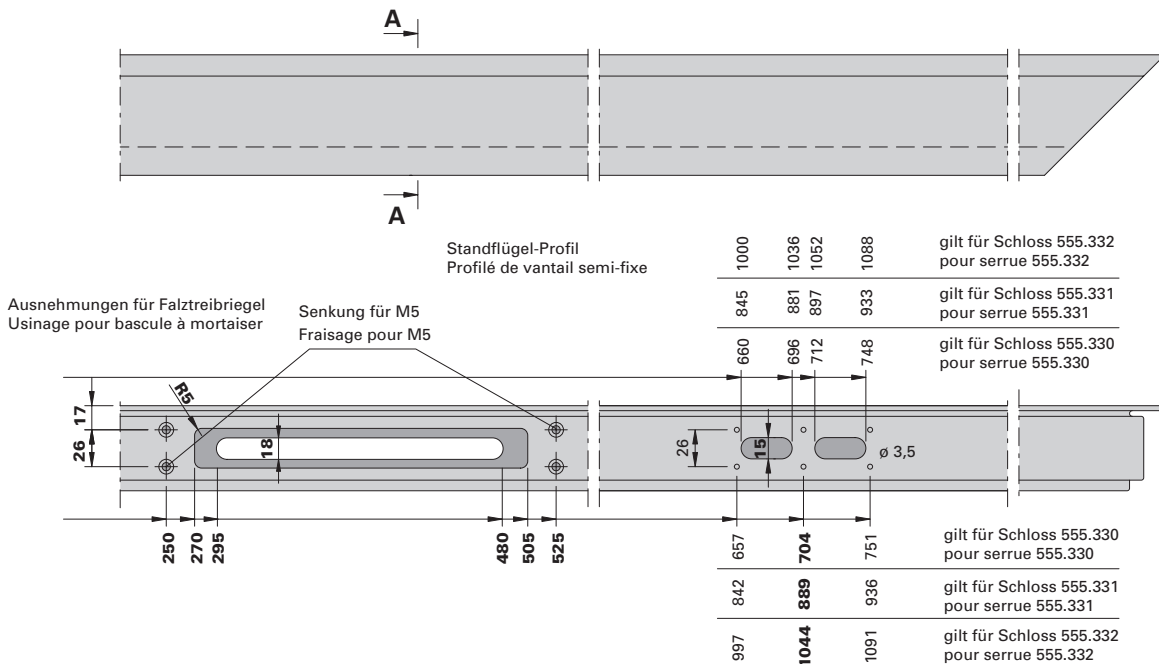
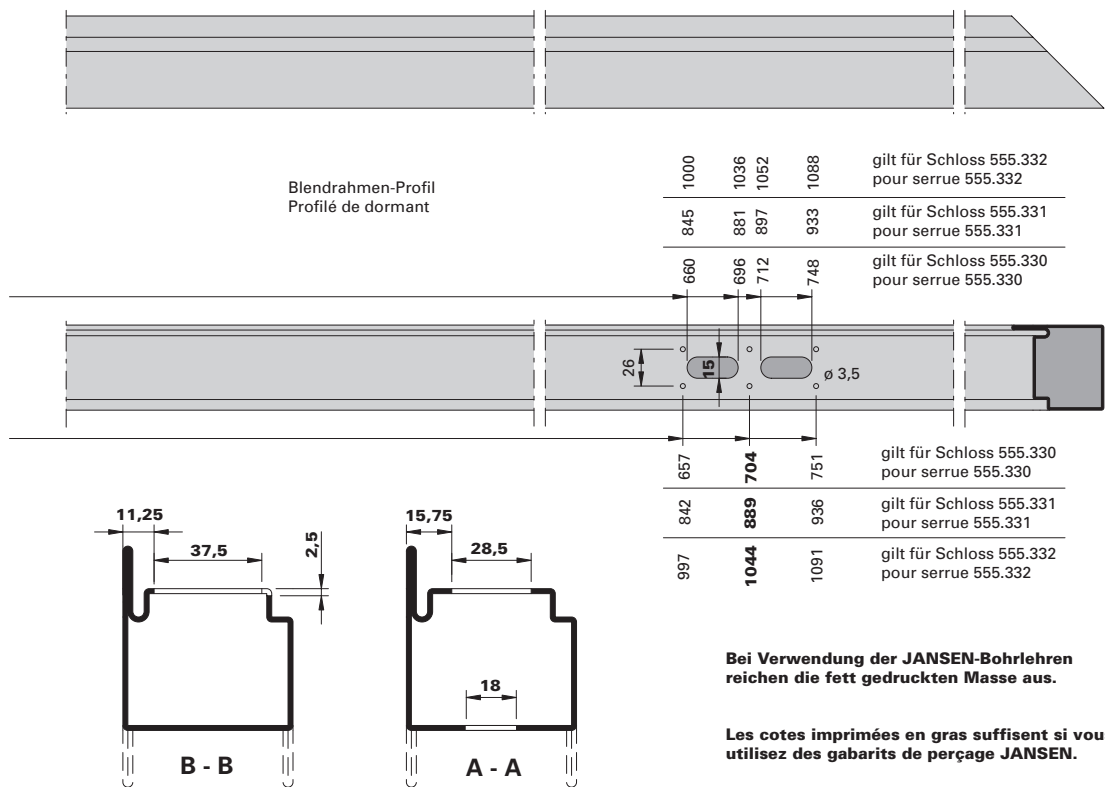


unten  
bas



**Bearbeitung Blendrahmen- bzw. Standflügelprofil,  
Gangflügel DIN links, gefährdete Seite =  
Bandseite oder Bandgegenseite  
(W-2812)**

**Usinage profilé de dormant ou de vantail semi-fixe,  
vantail de service DIN gauche, côté exposé =  
côté paumelles ou côté opposé aux paumelles  
(W-2812)**

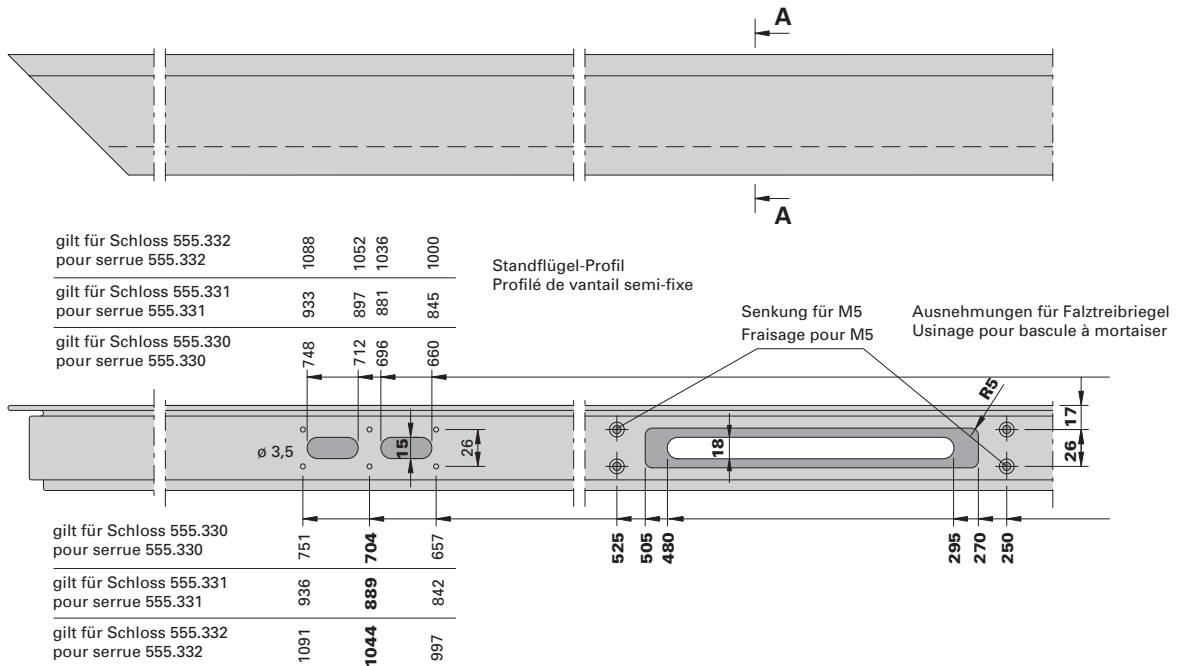
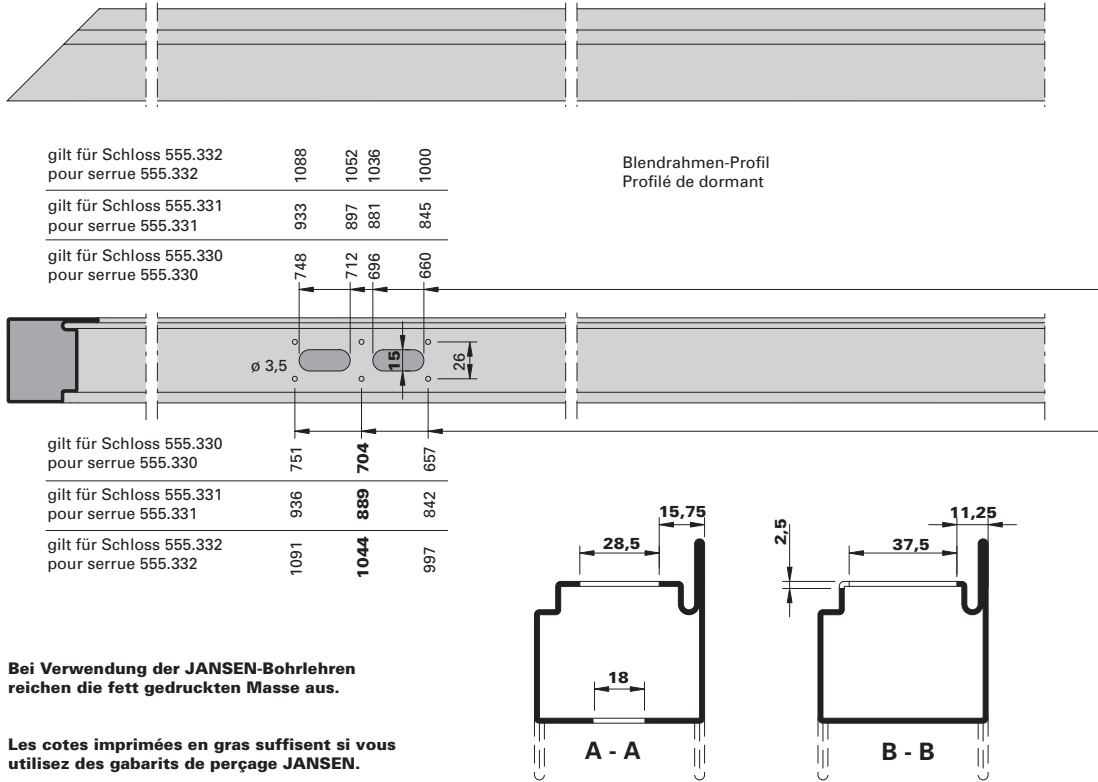


# Verarbeitung und Montage

# Usinage et montage

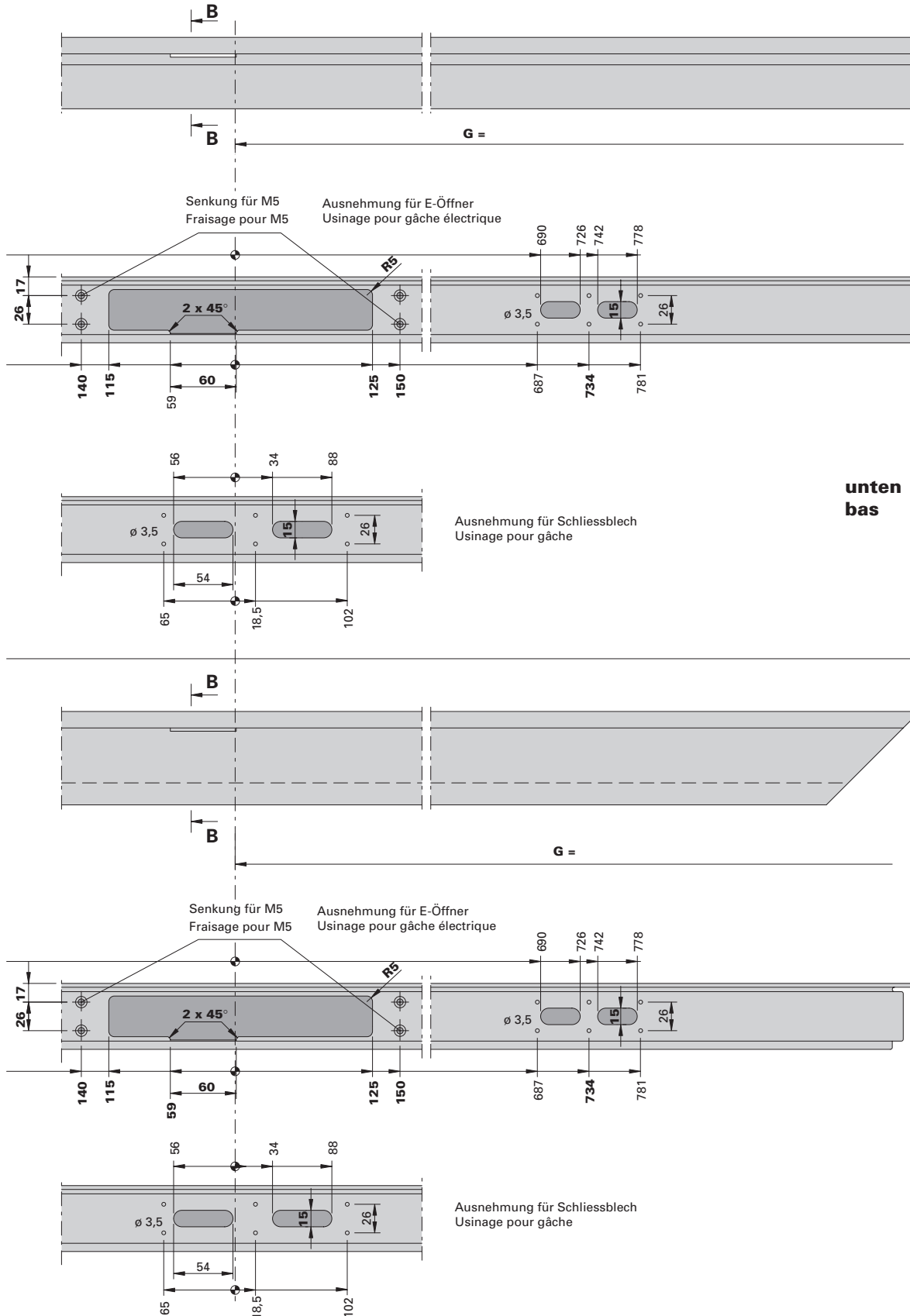
**Bearbeitung Blendrahmen- bzw. Standflügelprofil,  
Gangflügel DIN rechts, gefährdete Seite =  
Bandseite oder Bandgegenseite  
(W-2813)**

**Usinage profilé de dormant ou de vantail semi-fixe,  
vantail de service DIN droite, côté exposé =  
côté paumelles ou côté opposé aux paumelles  
(W-2813)**



**Bearbeitung Blendrahmen- bzw. Standflügelprofil,  
Gangflügel DIN rechts, gefährdete Seite =  
Bandseite oder Bandgegenseite  
(W-2813)**

**Usinage profilé de dormant ou de vantail semi-fixe,  
vantail de service DIN droite, côté exposé =  
côté paumelles ou côté opposé aux paumelles  
(W-2813)**



### 9. Aufbohrschutz einschweissen

- Bohrerschutzplatte von der Glasfalzseite her ins Profil schieben und die Platte mit der Vertiefung auf die Ausnehmung im Profil ausrichten (Abb. 16).



Hinweis:

Für einwandfreies Funktionieren des Schlosses müssen die Rotorachse des Zylinders und die Achse der Abdeckscheibe genau fluchten. Wir empfehlen deshalb, das Schloss vor der Oberflächenbehandlung der Türe probeweise einzubauen.

(Zylinderschutz- und Schlosseinbau siehe Seiten 24/25)

- Wenn die Übereinstimmung Zylinder - Abdeckscheibe gewährleistet ist, die Bohrerschutzplatte auf der Glasfalzseite mit 4 kurzen Heftnähten anschweissen (Abb. 17).

### 9. Soudage de la protection anti-perçage

- Introduire la plaque de protection anti-perçage du côté de la feuillure à verre dans le profilé et placer la plaque avec le trou dans l'ouverture faite dans le profilé (fig. 16).



Remarque:

Pour assurer le parfait fonctionnement de la serrure, l'axe tournant du cylindre et celui de la rondelle de protection doivent être exactement alignés. Nous recommandons donc de monter la serrure avant le traitement de surface des portes à titre d'essai.

(Pour le montage de la protection de cylindre et de la serrure, voir pages 24/25)

- Si le cylindre et la rondelle de protection sont alignés, souder la plaque de protection anti-perçage à l'aide de 4 cordons de pointage courts, du côté de la feuillure à verre (fig. 17).

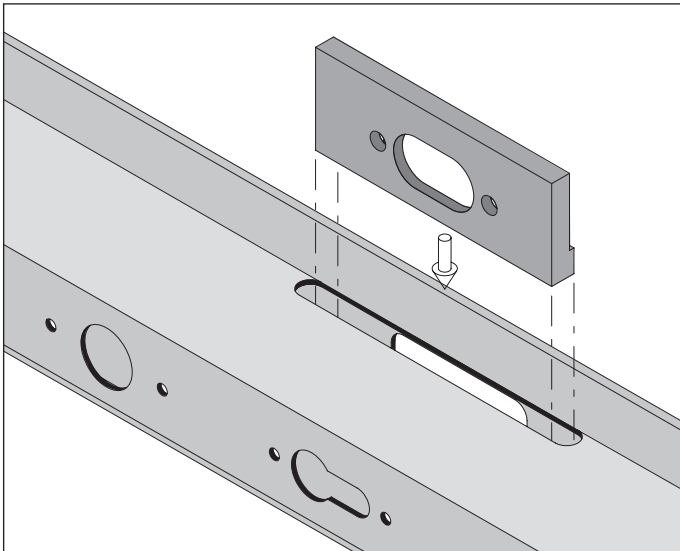


Abb. 16  
Fig. 16

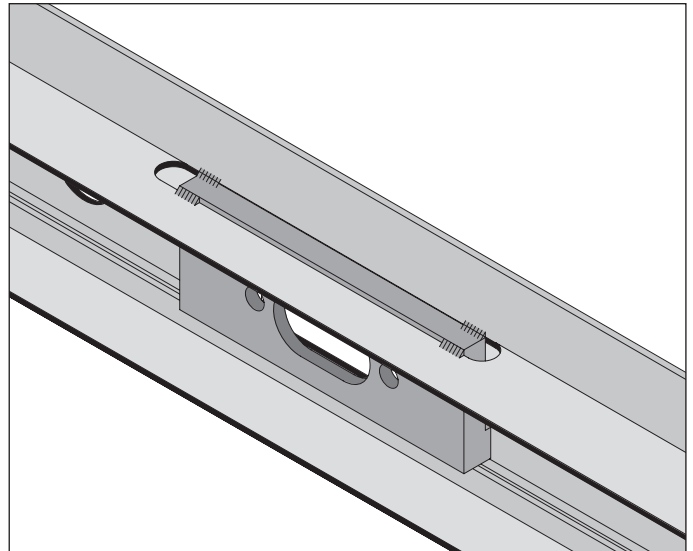


Abb. 17  
Fig. 17

**10. Falzsicherungsklötze**

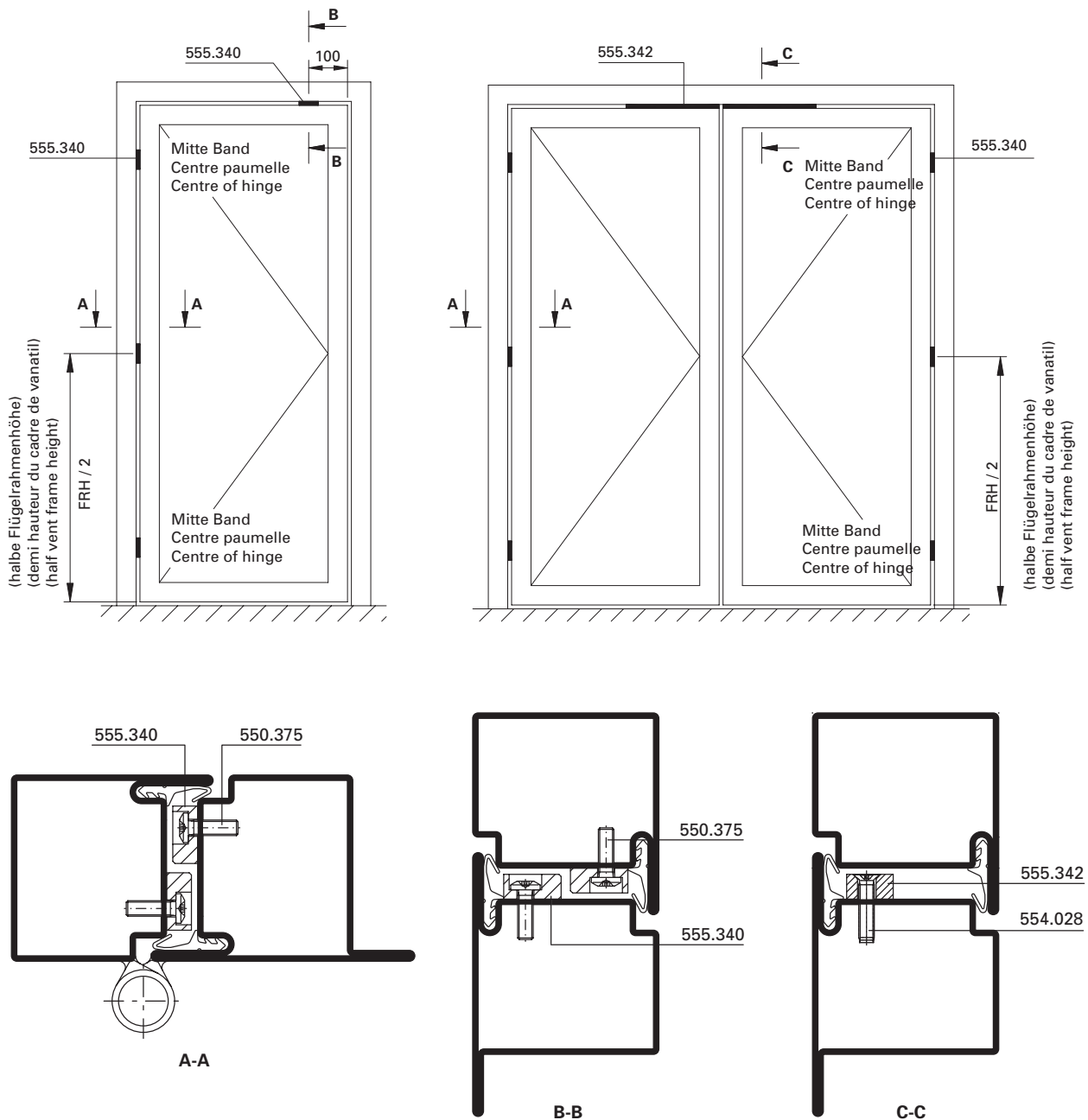
- Lage der Falzsicherungsklötze markieren
- Bohrlehre 499.120 oder 499.124 ausrichten und festklemmen
- je 2 Löcher  $\varnothing$  4,7 mm bohren

**Achtung:** Klötze an den vertikalen Profilen hintergreifend, an den horizontalen nicht hintergreifend.

**10. Cales de sécurité de la feuillure**

- Marquer l'emplacement des cales de sécurité de la feuillure
- Aligner et serrer le gabarit de perçage 499.120 ou 499.124
- Percer à chaque fois 2 trous de  $\varnothing$  4,7 mm

**Remarque:** Cales prenant les profilés verticaux en arrière, ne prenant pas les profilés horizontaux en arrière



*Spalt zwischen Türflügel und Zarge*  
Das Mass für den Spalt zwischen Türflügel und Zarge (Falzluf) beträgt  $10 \pm 1$  mm.

*Interstice entre vantail et châssis*  
L'interstice entre vantail et châssis (air de feuillure) est de  $10 \pm 1$  mm.

### 11. Zylinderschutz für Profilzylinder montieren

- Zylinderabdeckscheibe und Distanzring mit der Fase in Richtung Zylinder in die Schutzrosette einlegen (Abb. 18)
- Ganze Garnitur in die Ausnehmung einsetzen und von der Profil-Innenseite her verschrauben (Abb. 19)

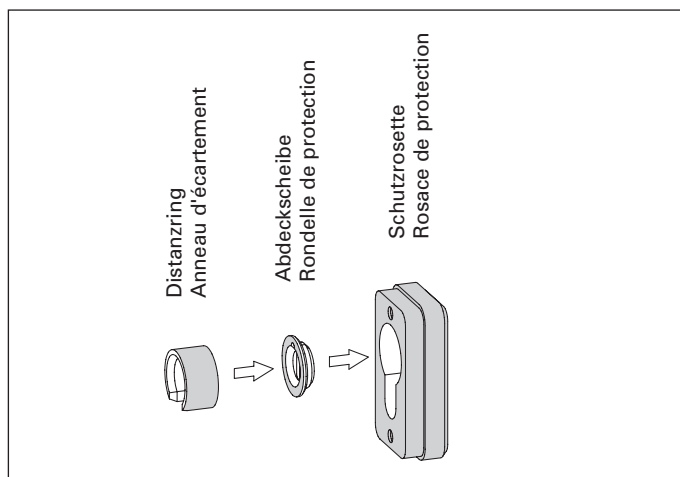


Abb. 18  
Fig. 18

### 11. Montage de la protection de cylindre

- Placer la rondelle de protection et l'anneau d'écartement dans la rosace de protection, le biseau tourné vers le cylindre (fig. 18).
- Mettre toute la garniture en place dans l'évidement et visser par la face intérieure du profilé (fig. 19).

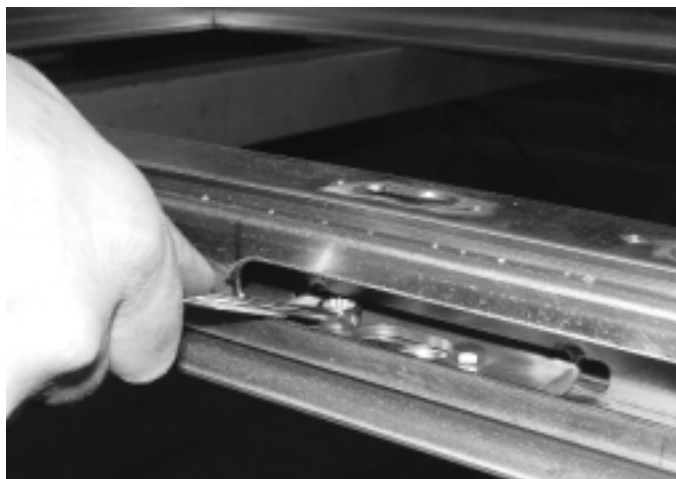


Abb. 19 Mit Gabelschlüssel verschrauben  
Fig. 19 Visser à l'aide d'une clé à fourche

### 12. Mehrfachverriegelungs-Schloss einbauen

- Je zwei Verdrehsicherungen in die Ausnehmung für die Nebenschlösser einführen und von der Glasfalzseite her verschrauben (Abb. 20).
- Schloss-Stulp oben entsprechend der Flügelalzhöhe kürzen
- Mehrfachverriegelungs-Schloss ins Profil einstecken und den Türdrücker montieren. Dadurch wird es in der Höhe ausgerichtet.
- Oberhalb und unterhalb vom Hauptschloss je eine Schraube 550.322 eindrehen (Abb. 21).
- Schliesszylinder einsetzen und Leichtgängigkeit der Schloss-Riegel prüfen
- Wenn i.O., Schloss-Stulp in Profilmittie fixieren, oberhalb und unterhalb der Nebenschlösser je ein Kernloch  $\varnothing$  4,7 mm bohren (Abb. 22). Bohrspäne entfernen.
- Anschliessend je eine Schraube 550.322 eindrehen
- In die restlichen Befestigungslöcher je eine Selbstbohrschraube 550.376 eindrehen (Abb. 23).



Abb. 20  
Fig. 20

### 12. Montage serrure à verrouillage multiple

- Engager les sécurités anti-rotation deux par deux dans les évidements pour les serrures secondaires et les visser du côté de la feuillure à verre (fig. 20).
- Raccourcir la têtère de la fermeture en haut selon la hauteur de feuillure du vantail.
- Positionner la serrure à verrouillage multipoint dans le profilé et monter la poignée de porte. L'alignement se fait en hauteur.
- Visser une vis 550.322 au-dessus et en dessous de la serrure principale (fig. 21).
- Mettre en place le cylindre de fermeture et contrôler que les verrous fonctionnent librement.
- Si tout est correct, fixer la têtère de la fermeture au milieu du profilé, percer un avant-trou de  $\varnothing$  4,7 mm au-dessus et en dessous des serrures secondaires (fig. 22). Supprimer les copeaux de perçage.
- Visser ensuite à chaque fois une vis 550.322
- Dans les autres trous de fixation, visser une vis autoforeuse 550.376 (fig. 23).



Abb. 21  
Fig. 21



Abb. 22  
Fig. 22

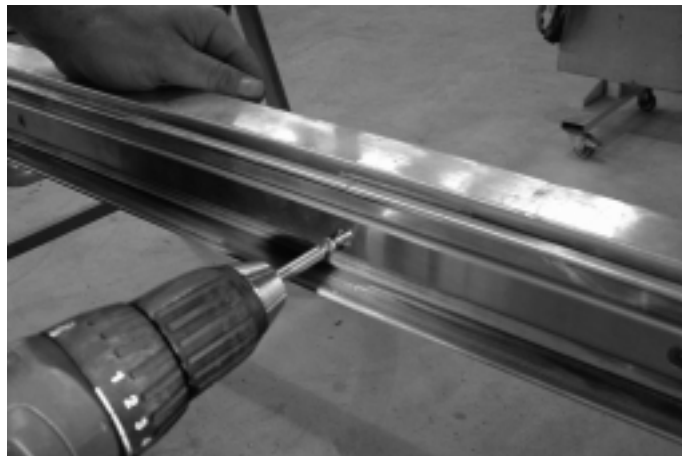


Abb. 23  
Fig. 23

## 13. Falztreibriegel und Schaltschloss einbauen

**Ecken des Falztreibriegel-Stulpbleches mit  $R = 5\text{ mm}$  abrunden.**

Falztreibriegel als Lehre zum Bohren der Befestigungslöcher verwenden (Bohrdurchmesser 4,5 mm).

**Hinweis:** Die untere Treibriegelstange 550.373 ist oberflächengehärtet und kann deshalb nur mit der Trennschleifscheibe abgelängt werden. Sie wird aussermittig (auf der Bandseite) geführt, wenn als Sockelprofil das Profil 05.637 vorgesehen ist (Abb. 24/25).

Bei zweiflügeligen Türen ist zum Schutz des Schaltschlusses auf beiden Flügeln der Falzluftbegrenzer aus 550.342 anzubringen (immer auf der Angriffsseite). Verschrauben mit 3 Senkschrauben 554.028 (Abb. 26/27).

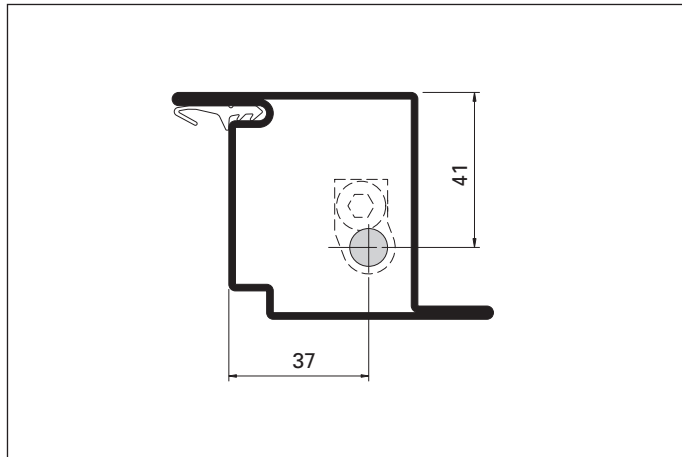


Abb. 24  
Fig. 24



Abb. 25 Montage der Anschlussgarnitur 555.225  
Fig. 25 Montage de la garniture de raccordement 555.225

## 13. Montage de la bascule à mortaiser et de la serrure de maintien

**Arrondir les angles de la tête de la bascule à mortaiser avec  $R = 5\text{ mm}$**

Utiliser la bascule à mortaiser comme gabarit de perçage pour les trous de fixation (diamètre de perçage = 4,5 mm).

**Remarque:** La tringle de fermeture inférieure 550.373 est trempée en surface et ne peut par conséquent être tronçonnée qu'à la meuleuse. Si le profilé 05.637 est prévu comme socle, elle sera décentrée côté paumelle (fig. 24/25).

Pour les portes à deux vantaux, il faut adapter le limiteur d'aération de la réf. 550.342 sur les deux vantaux (toujours côté exposé) afin de protéger la serrure de maintien. Montage par 3 vis à tête fraisée 554.028 (fig. 26/27).

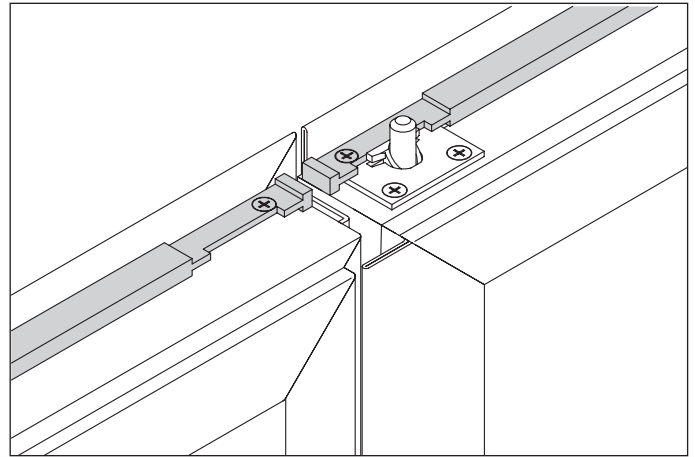


Abb. 26 Anordnung, wenn gefährdete Seite = Bandseite  
Fig. 26 Disposition si le côté exposé est le côté paumelles

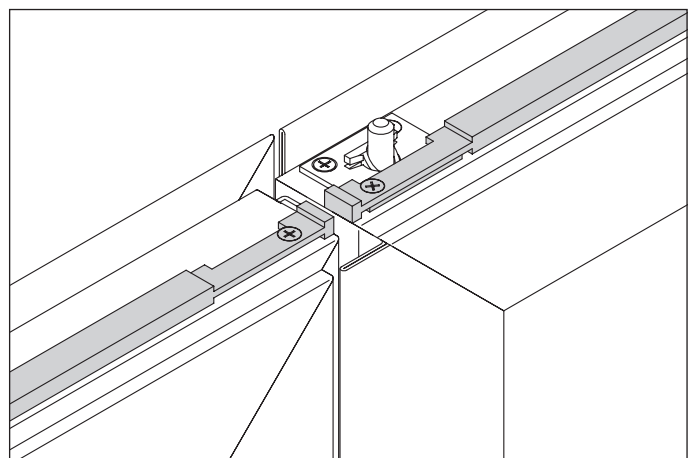



Abb. 27 Anordnung, wenn gefährdete Seite = Bandgegenseite  
Fig. 27 Disposition si le côté exposé est le côté opposé aux paumelles

### 14. Schliessbleche und Falzsicherungsklötze montieren

Befestigung der Schliessbleche mit Senkschraube M4x12 (557.046) und Befestigung der Falzsicherungsklötze mit Linsenschraube 550.375.

 **Tip:** Anschlagdichtung vor dem Anschrauben der Schliessbleche einsetzen.

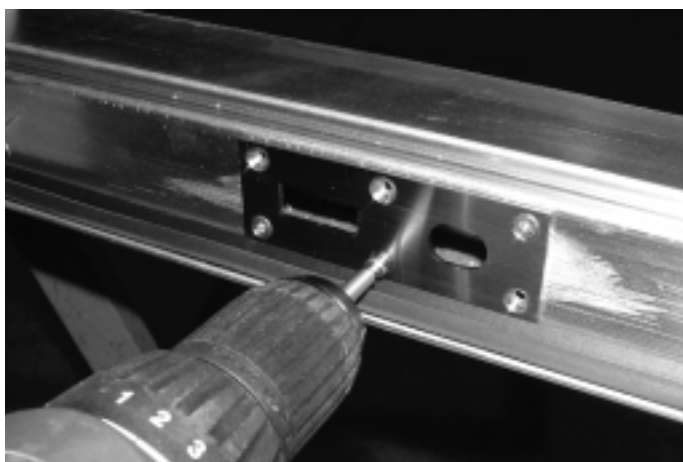


Abb. 28 Befestigung Schliessbleche mit Senkschraube M4x12 (557.046)

Fig. 28 Fixation des gâches par vis fraisées M4x12 (557.046)

### 14. Montage des gâches et des cales de sécurité de la feuillure

Fixation des gâches par vis fraisées M4x12 (557.046) et fixation des cales de sécurité de la feuillure par vis à tête cylindrique bombée (550.375).


 **Conseil:** Mettre en place le joint de butée avant de visser les gâches



Abb. 29 Befestigung Falzsicherungsklötze mit Linsenschrauben 550.375

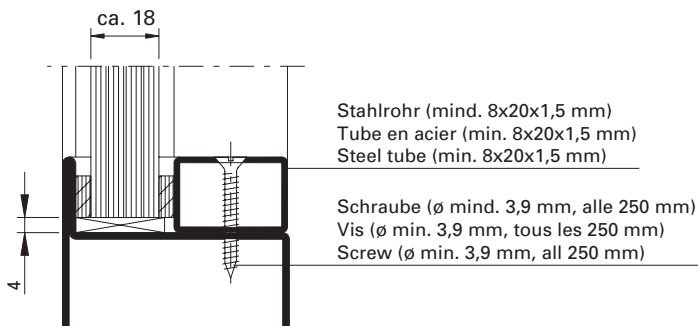
Fig. 29 Fixation des cales de sécurité de la feuillure par vis à tête cylindrique bombée 550.375





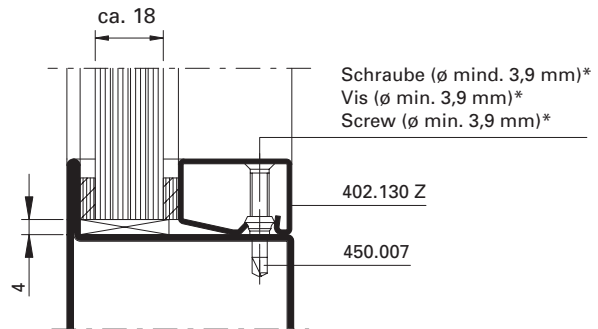
## Montage

### Glas B1 nach DIN 52290 (WK3)

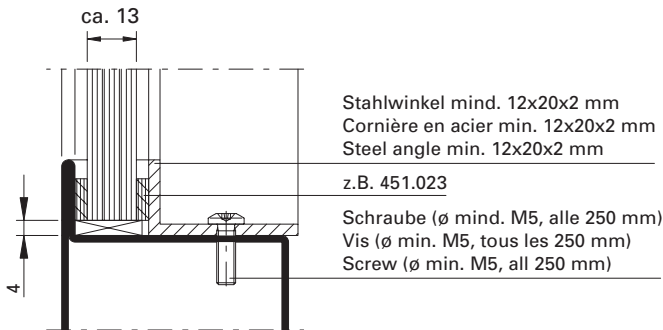


## Montage

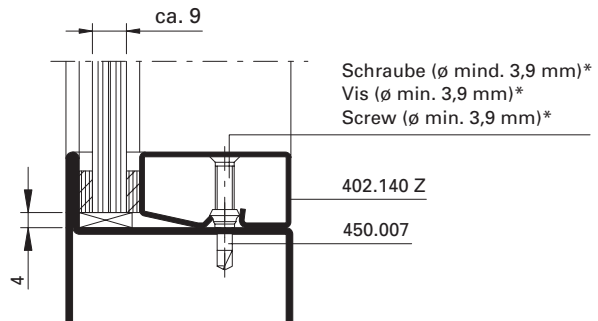
### Glas B1 nach DIN 52290 (WK3)



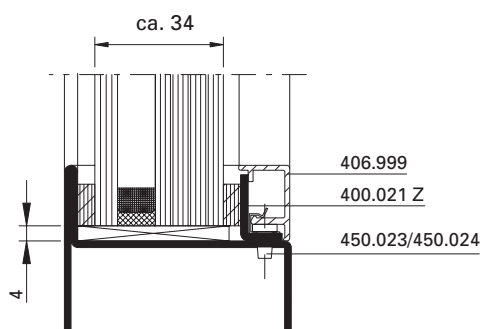
### Glas A3 nach DIN 52290 (WK2)



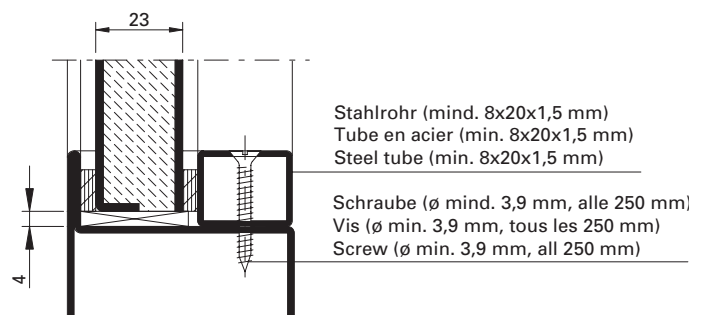
### Glas A2 nach DIN 52290 (WK1)



### Glas B1-Iso nach DIN 52290 (WK3)



### Platte / 2 x Stahlblech 2 mm Plaque / 2 x Tôle en acier 2 mm



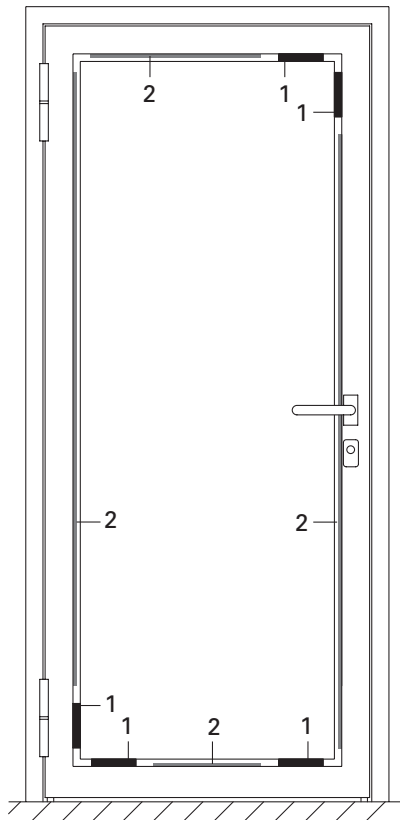
\* Zusätzliche Sicherung an den Enden und in der Mitte

\* Sécurité complémentaire aux extrémités et au centre

## Montage

### Einsetzen der Füllelemente

Der Einstand der Füllelemente im Falz muss längs aller Kanten mindestens 16 mm (Glasfalzspiel max. 4 mm) betragen. Nach dem Verklotzen ist der verbleibende Glasfalzraum mit einem druckfesten Material (z.B. 453.071) auszulegen.

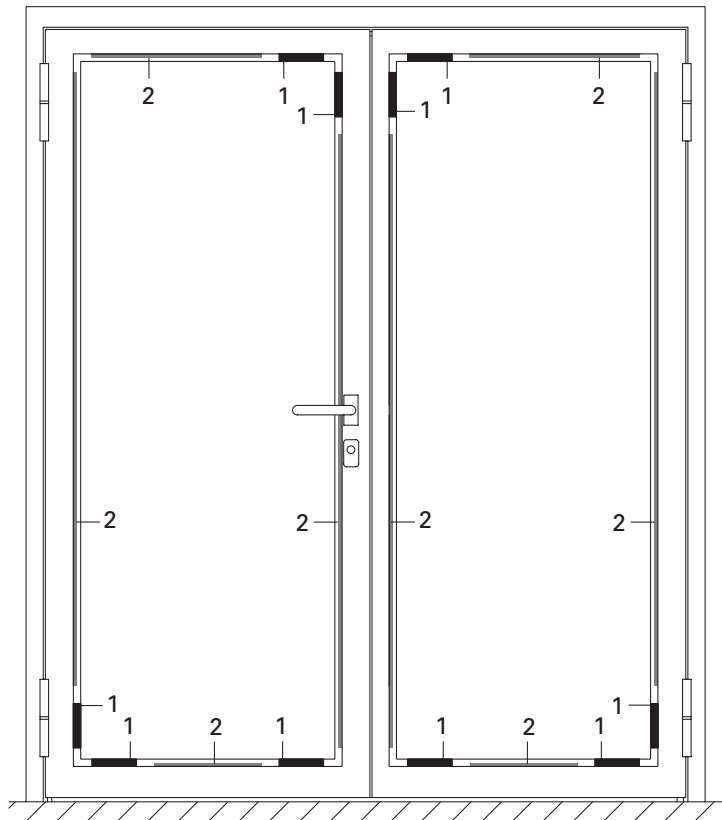


- 1 Trag-/Distanzklotz
- 2 Hinterfütterungs-Streifen 18x2,5 mm (453.071)

## Montage

### Montage des éléments de remplissage

La prise en feuillure des éléments de remplissage doit, sur la longueur de toutes les arêtes, au minimum être de 16 mm (jeu de feuillure max. 4 mm). Après le calage, l'espace de feuillure restant doit être prévu avec par un matériau résistant à la pression (p.ex: 453.071).



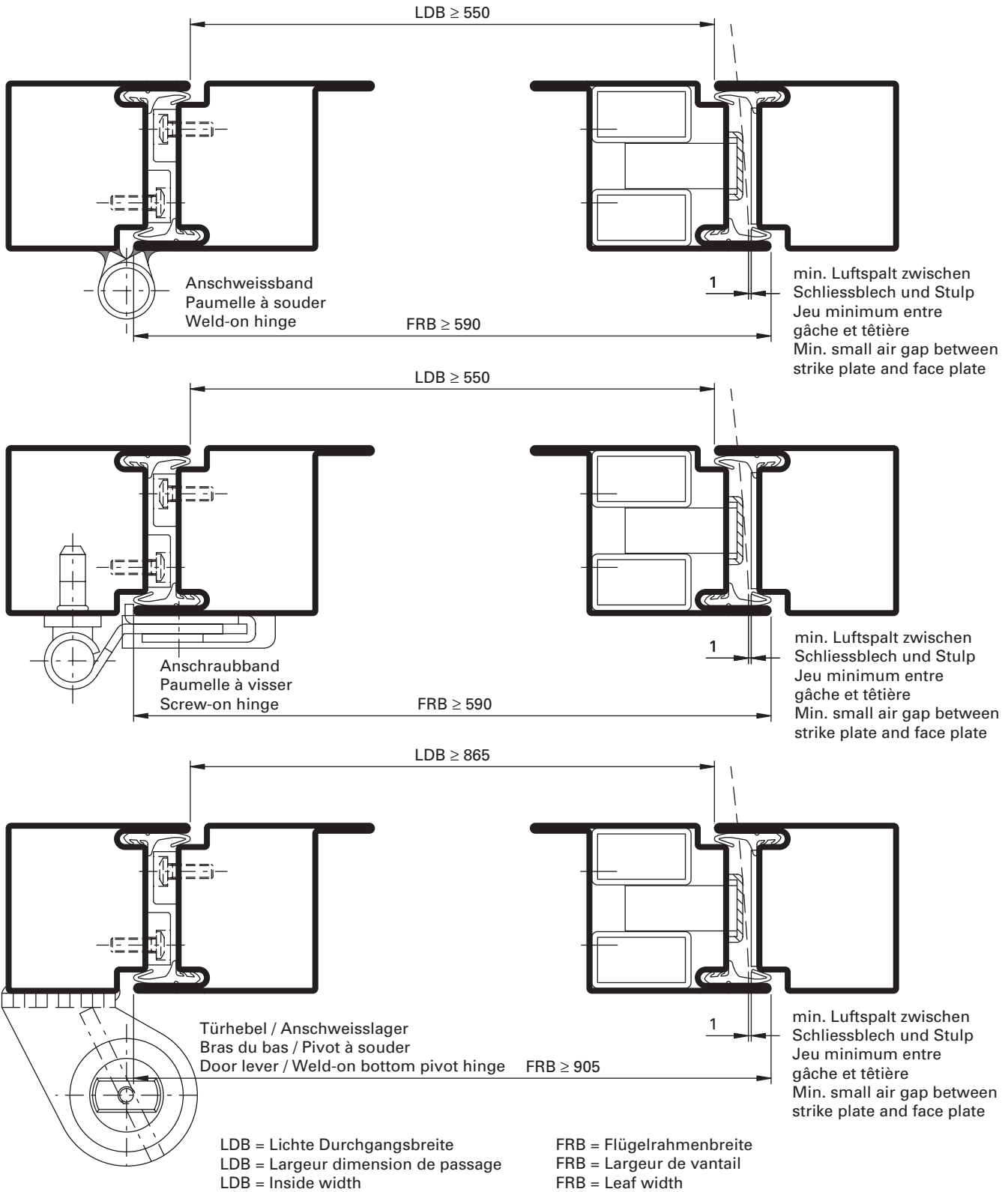
- 1 Cale de support/distance
- 2 Bande de contre-calage incompressible 18x2,5 mm (453.071)

## Montage

**Minimale Flügelbreiten**  
(sind zur Vermeidung von Zwängungen unbedingt einzuhalten)

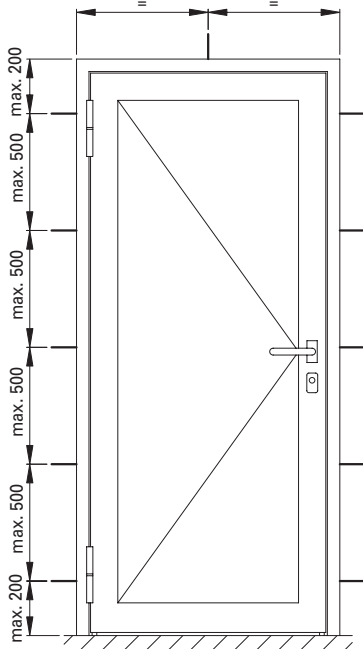
## Montage

**Largeur minimale des vantaux**  
(à respecter impérativement pour éviter les frottements)



## Montage

### Anordnung und Abstände der Befestigungspunkte



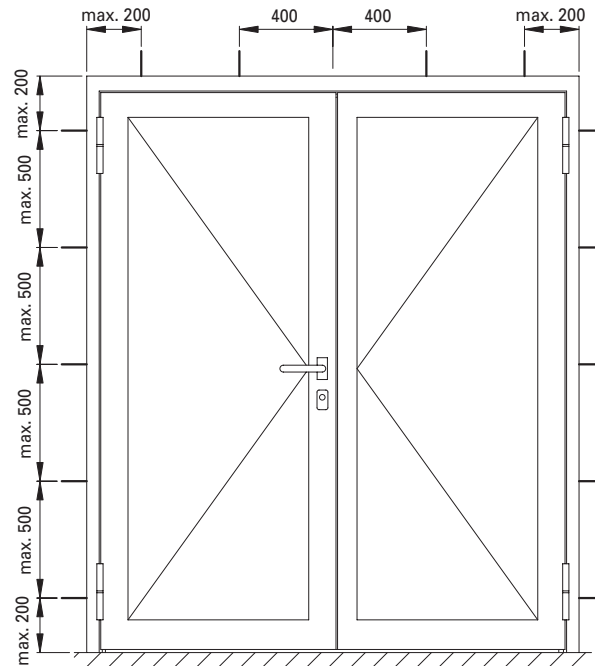
Die Türen sind mit allgemein bauaufsichtlich zugelassenen Dübeln mit 10 mm Durchmesser zu befestigen.

### Befestigung am Baukörper

Einbruchhemmende Türen Jansen-Economy 60 RS WK3/WK2/WK1 sind für den Einbau in Massiv-Wände vorgesehen. Die Anforderungen an diese Wände sind in der folgenden Tabelle zusammengestellt.

## Montage

### Disposition et distance des points de fixation



Les portes doivent être fixées par des goujons homologués de 10 mm de diamètre.

### Fixation au corps de construction

Les portes anti-effraction Jansen-Economy 60 RS WK3/WK2/WK1 sont prévues pour être montées sur des murs massifs. Les exigences de ces murs sont résumées sur le tableau suivant.

Widerstandsklasse des einbruchhemmenden Bauteils nach DIN V ENV 1627	Umgebende Wände Parois environnantes				
	aus Mauerwerk nach DIN 1053-01 en maçonnerie selon DIN 1053-01			aus Stahlbeton nach DIN 1045 en béton armé selon DIN 1045	
	Nenndicke min. Epaisseur nom. min.	Druckfestigkeitsklasse der Steine Classe résistance pression pierre	Mörtelgruppe min. Groupe de mortier min.	Nenndicke min. Epaisseur nom. min.	Festigkeitsklasse min. Classe de résistance min.
<b>WK1 und WK2</b>	<b>115 mm</b>	<b>12</b>	<b>II</b>	<b>100 mm</b>	<b>B 15</b>
<b>WK 3</b>	<b>115 mm</b>	<b>12</b>	<b>II</b>	<b>120 mm</b>	<b>B 15</b>

## Montage

### Befestigung am Baukörper

Die Elemente können in Wände aus Mauerwerk oder Beton eingebaut werden. Je nach Widerstandsklasse sind die Vorgaben für Wände der DIN V ENV 1627 (siehe Tabelle Seite 33) einzuhalten.

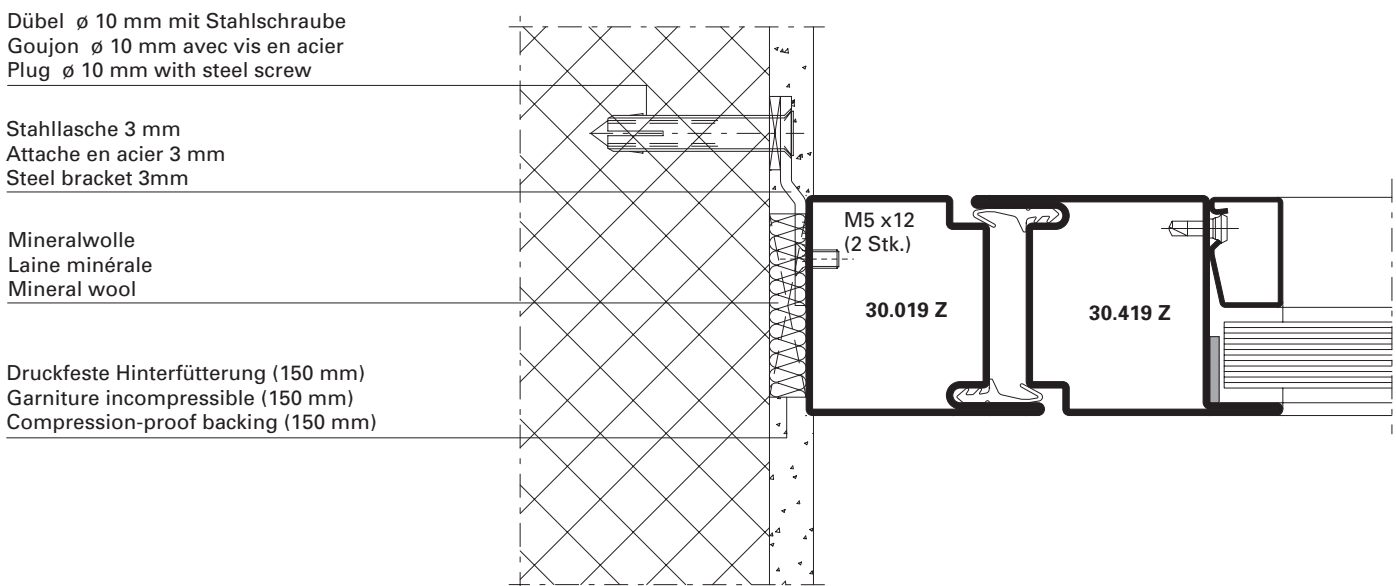
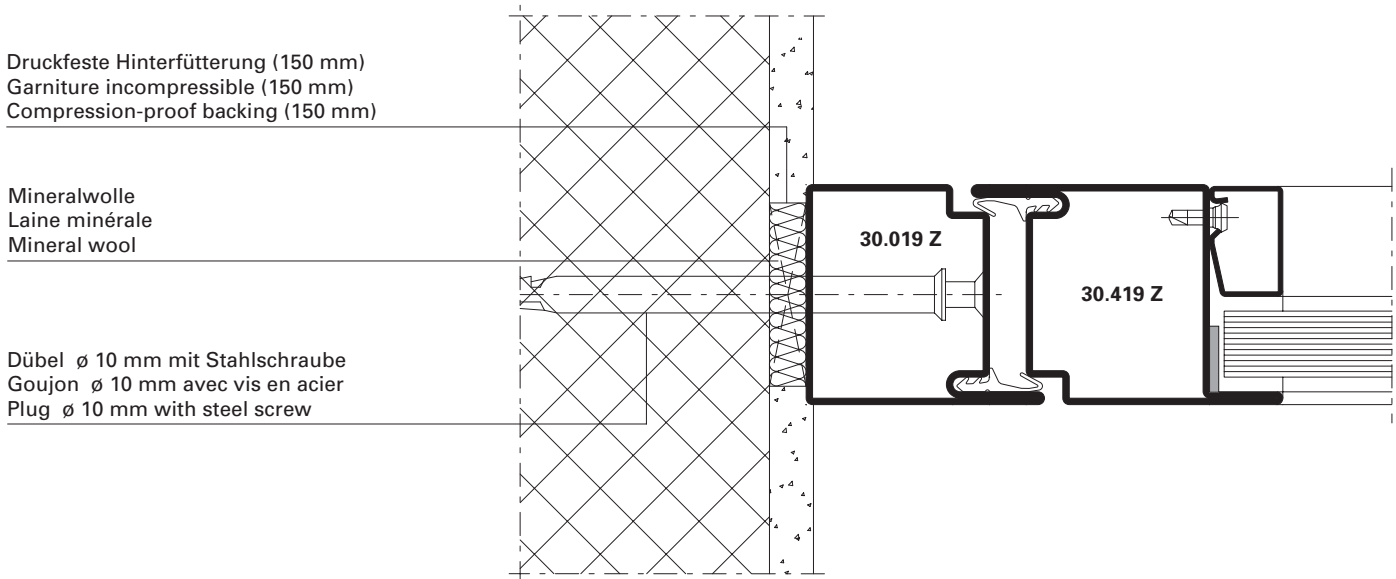
Die Befestigung des Türelementes erfolgt mit Rahmendübeln mit einem Durchmesser von mindestens 10 mm. Wahlweise können auch Laschen zur Befestigung vorgesehen werden.

## Montage

### Fixation au corps de construction

Les éléments peuvent être montés sur les murs de maçonnerie ou de béton. Respecter les instructions pour les murs de norme DIN V ENV 1627 selon la classe de résistance (voir tableau page 33).

La fixation de l'élément de porte s'effectue au moyen de goujons de cadre d'un diamètre de 10 mm au minimum. En variante, on peut aussi prévoir des attaches pour la fixation.





**Jansen AG**

Stahlröhrenwerk, Kunststoffwerk

CH-9463 Oberriet SG

Tel. +41 (0)71 763 91 11

Fax +41 (0)71 761 22 70

[www.jansen.com](http://www.jansen.com), [info@jansen.com](mailto:info@jansen.com)



**JANSEN**